



T 7500, T 8600, T 10000, T 11000

IT	Manuale dell'operatore	2-15
EL	Οδηγίες χρήσης	16-30
PT-BR	Manual do operador	31-44
ES	Manual de usuario	45-58
PT	Manual do utilizador	59-72

Sommario

Introduzione.....	2	Anomalie di funzionamento.....	12
Sicurezza.....	6	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	13
Montaggio.....	8	Dati tecnici.....	14
Funzionamento.....	8	Dichiarazione CE di conformità.....	15
Manutenzione.....	9		

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un estrattore di polvere con un tubo pescante. L'aria contenente polvere viene aspirata in una valvola di aspirazione attraverso il tubo pescante. Una volta immessa nel ciclone, l'aria diminuisce la sua velocità e questo permette alle particelle di polvere di separarsi dall'aria. Le piccole particelle di polvere e l'aria passano attraverso un sistema a 2 filtri. Le grandi particelle di polvere vengono raccolte nel ciclone e cadono, attraverso l'aletta inferiore, nel sacco in plastica.

Uso previsto

L'T-Line Dust Extractor viene utilizzato in alcune aree del cantiere per la raccolta di polvere asciutta e non infiammabile negli ambienti interni.

L'T-Line Dust Extractor può essere collegato ad attrezzature di preparazione delle superfici di medie e grandi dimensioni, come le smerigliatrici.

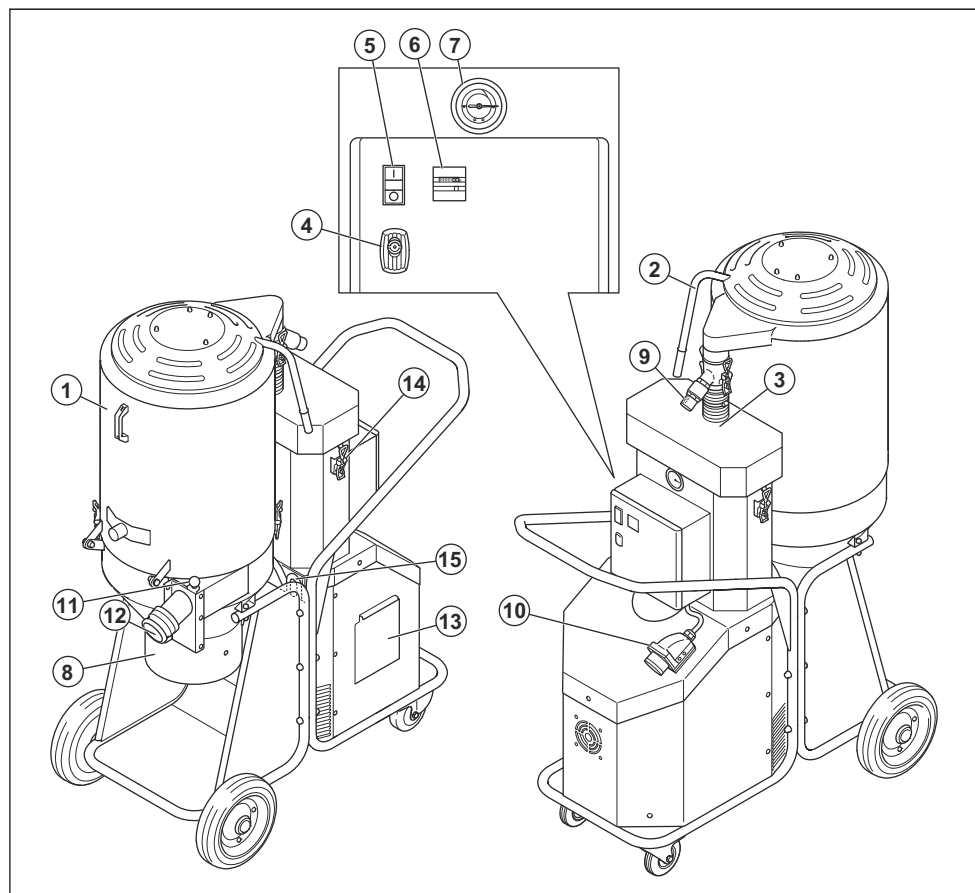
L'T-Line Dust Extractor è destinato all'uso commerciale, per esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e imprese di noleggio

Nota: Il valore del limite di esplosione per la polvere non infiammabile è $>0,1 \text{ mg/m}^3$.

Sistema di raccolta della polvere

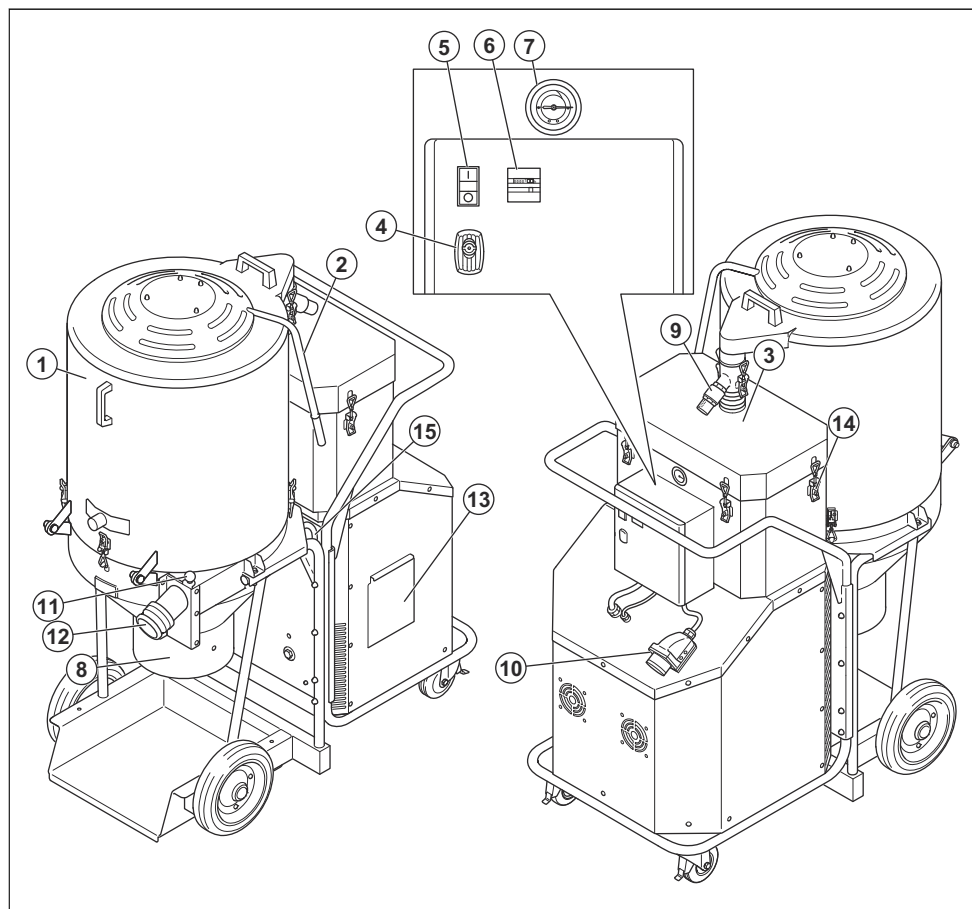
Tutti gli T-Line Dust Extractor Pullman Ermator devono essere utilizzati con i sacchi Longopac. Sostituire il sacco Longopac solo al termine del ciclo di pulizia del filtro.

Panoramica dei prodotti T 7500 e T 8600



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Pre-filtro | 9. Valvola di rilascio della pressione |
| 2. Impugnatura Jet Pulse | 10. Presa di corrente con invertitore di fase |
| 3. Hepa filter | 11. Valvola di aspirazione |
| 4. Blocco scatola elettrica | 12. Ingresso |
| 5. On/Off | 13. Portello di servizio |
| 6. Contatore | 14. Fissaggio a scatto |
| 7. Manometro | 15. Elemento di ancoraggio 2X |
| 8. Collegamento Longopac | |

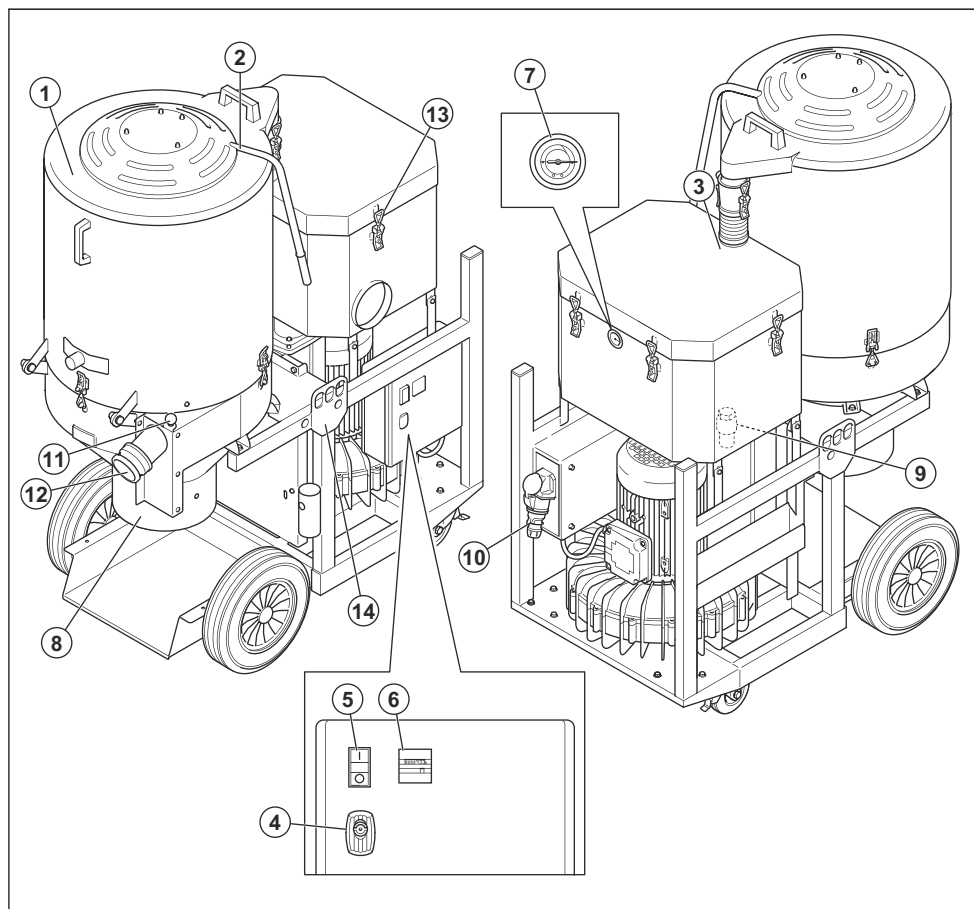
Panoramica del prodotto T 10000



1. Pre-filtro
2. Impugnatura Jet Pulse
3. Hepa filter
4. Blocco scatola elettrica
5. On/Off
6. Contatore
7. Manometro
8. Collegamento Longopac

9. Valvola di rilascio della pressione
10. Presa di corrente con invertitore di fase
11. Valvola di aspirazione
12. Ingresso
13. Portello di servizio
14. Fissaggio a scatto
15. Elemento di ancoraggio 2X

Panoramica del prodotto T 11000



1. Pre-filtro
2. Impugnatura Jet Pulse
3. Hepa filter
4. Blocco scatola elettrica
5. On/Off
6. Contatore
7. Manometro
8. Longopac collegamento
9. Valvola di rilascio della pressione
10. Presa di corrente con invertitore di fase
11. Valvola di aspirazione
12. Ingresso
13. Fissaggio a scatto
14. Elemento di ancoraggio 4X

Simboli riportati sul prodotto



Prima di usare il prodotto, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.



Usare sempre una maschera di ventilazione omologata.



Indossare sempre protezioni acustiche omologate.



Indossare sempre protezioni per gli occhi omologate.

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. In situazioni in cui vi sentite incerti su come procedere, rivolgersi sempre ad un esperto. Contattate il vostro rivenditore o un operatore che abbia esperienza della macchina. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non vi sentiate sufficientemente competenti!
- Leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto prima dell'utilizzo del prodotto. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.
- Assicurarsi di leggere e comprendere le istruzioni nel manuale del prodotto principale per garantire di sapere quali dispositivi di protezione individuale indossare, quali dispositivi di sicurezza utilizzare e come lavorare in modo sicuro.
- Si prega di notare che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli a persone o cose.
- Se utilizzato in modo improprio o non corretto, il prodotto può essere un attrezzo pericoloso in grado

di provocare lesioni gravi o mortali all'operatore o ad altre persone.

- Il prodotto deve rimanere pulito. I segnali e gli adesivi devono essere interamente leggibili.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Tenere bambini e persone non autorizzate lontano dal prodotto durante l'uso.
- Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso del prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, l'attenzione, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Non toccare la spina o il prodotto con le mani bagnate.
- Non usare mai un prodotto difettoso. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Fare riferimento alle istruzioni riportate in *Manutenzione alla pagina 9*.

Istruzioni sulla sicurezza elettrica



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- L'estrattore di polveri è dotato di una protezione termica di sicurezza per evitare il surriscaldamento del motore. In caso di attivazione della protezione termica, spegnere la macchina, scollegare il filo di alimentazione e verificare se il sacco è pieno, il tubo flessibile di aspirazione è ostruito o il filtro è intasato. Il ripristino della protezione termica può richiedere fino a 45 minuti.
- Prima di utilizzare l'estrattore di polveri, assicurarsi che potenza e tensione corrispondano a quanto indicato sulla targhetta dati di funzionamento, inclusi i cavi di prolunga.
- Collegare solo a una presa dotata di adeguata messa a terra. Vedere *Istruzioni per la messa a terra alla pagina 8*.

- Un'errata connessione del conduttore di messa a terra dell'apparecchiatura può comportare il rischio di scosse elettriche. Rivolgersi a un elettricista o tecnico della manutenzione qualificato in caso di dubbi sulla corretta messa a terra della presa. Non modificare la spina fornita se non è adatta alla presa, farne installare una adeguata da un elettricista qualificato.
- Se si utilizza un filo di prolunga, assicurarsi che il valore nominale del filo sia idoneo per questa macchina.
- I cavi danneggiati a causa di schiacciamento o separazione possono essere pericolosi se utilizzati e devono essere sostituiti immediatamente.
- Non utilizzare la macchina quando presenta danni al filo o alla spina. Se la macchina non funziona come dovrebbe, se è caduta, ha subito danni, è stata lasciata all'aperto o è finita in acqua, accertarsi che venga riparata da personale qualificato per evitare pericoli.
- Ispezionare regolarmente filo e spina per verificare l'eventuale presenza di danni. Non utilizzare la macchina quando presenta danni al filo o alla spina.
- Non trainarla o trasportarla mediante il filo, non utilizzare il filo come maniglia, non permettere che resti chiuso in una porta, né tirarlo attorno a spigoli vivi o angoli acuti. Non lasciare che le apparecchiature scorrano sul filo. Tenere il filo lontano da superfici calde.
- Non scollegare la spina tirando il filo. Per scollegare la spina, afferrare la spina stessa,
- Non lasciare la macchina incustodita con il filo collegato. Scollegare il filo dalla presa quando non è in uso e prima della pulizia o della manutenzione.

Istruzioni di sicurezza per il montaggio



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di assemblare il prodotto.

- Spegnerne tutti i comandi prima di scollegare. Non scollegare la spina tirando il filo. Per scollegare la spina, afferrare la spina stessa,
- Le modifiche e/o gli accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o mortali all'utilizzatore o a terzi.
- Usare sempre accessori originali.
- Utilizzare solo fissaggi come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal costruttore.
- Accertarsi che l'area di assemblaggio sia stabile, in modo che il prodotto non si ribalti. Rischio di lesioni personali e danni materiali.
- Attenzione, le chiusure a scatto possono provocare danni all'operatore durante il montaggio del prodotto.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il prodotto non deve essere utilizzato in ambienti con potenziale presenza di gas esplosivi. Questo potrebbe portare a seri rischi di esplosione.
- Non aspirare materiali in fiamme o che emettono fumo, come mozziconi, fiammiferi o ceneri calde.
- Non utilizzare la macchina per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, quali benzina, o in aree dove possono essere presenti.
- Evitare la formazione di cumuli di polvere, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso dell'aria.
- Tenere i capelli, abiti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontano da aperture e parti in movimento.
- Non utilizzare senza sacco e/o filtri in sede. Sostituire il sistema di raccolta e/o i filtri come descritto nel manuale.



ATTENZIONE: Questa macchina è progettata per il prelievo a secco, polveri non infiammabili e detriti in un ambiente chiuso. Non è adatta per raccogliere liquidi.



ATTENZIONE: Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in interno.



ATTENZIONE: Questo prodotto deve essere conservato all'interno.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare sempre abbigliamento protettivo personale omologato durante il funzionamento. L'abbigliamento protettivo personale non offre una completa protezione da lesioni, tuttavia diminuisce il grado delle lesioni in caso di incidente. Rivolgersi al centro di assistenza per le raccomandazioni sulle attrezzature da utilizzare.
- Rischio di dispersione della polvere - Uso di dispositivi di protezione individuale. Durante la sostituzione del filtro può diffondersi polvere nociva. Di conseguenza, l'utente deve indossare occhiali protettivi, guanti e una maschera di ventilazione conformi alla classe di protezione FFP3.
- Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie protettive omologate. Fare sempre attenzione a segnali di allarme o alle chiamate quando si

utilizzano le cuffie protettive. Fare sempre attenzione a segnali di allarme o alle chiamate quando si utilizzano le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del motore.

- Usare sempre guanti protettivi personali omologati quando si utilizza il prodotto.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi che l'interruttore del motore sia in posizione "Off". Scollegare il prodotto dalla presa a muro.
- Non modificare il prodotto rispetto al progetto originale.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da personale tecnico qualificato. Utilizzare solo ricambi forniti dal produttore o equivalenti.
- Utilizzare guanti protettivi omologati. Vedere *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 7*
- Non praticare un foro in Hepa filter. La rottura Hepa filter può disperdere la polvere.

Montaggio

Introduzione



ATTENZIONE: Utilizzare il cavo di prolunga solo con la tensione nominale giusta per questo prodotto. Collegarsi esclusivamente ad una spina di corrente con adeguata messa a terra.



ATTENZIONE: Pulire sempre il prefiltro prima di sostituire il sistema di raccolta sacco.

- Tubo flessibile con attacchi terminali
- Tubo in acciaio
- Ugello per pavimenti
- Fascette stringicavo

Se 1 dei pezzi è mancante, parlare con l'officina Pullman Ermator di zona.

Assicurarsi di smaltire la confezione e i componenti del prodotto usati nella procedura corretta. Fare riferimento alle normative locali sullo smaltimento. Assicurarsi in merito al riciclaggio.

Generale

Controllare che i seguenti accessori siano inclusi:

Funzionamento

Prima dell'uso



AVVERTENZA: Prima di utilizzare l'estrattore di polvere, assicurarsi che potenza e tensione corrispondano a quanto indicato sulla targhetta dati di funzionamento, inclusi cavi di prolunga.



AVVERTENZA: Collegare solo a una presa dotata di adeguata messa a terra. Vedere *Istruzioni per la messa a terra alla pagina 8*

un conduttore per la messa a terra dell'apparecchiatura e di una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa appropriata, installata correttamente e messa a terra in conformità a tutte le normative vigenti a livello locale.

Per avviare e arrestare il motore

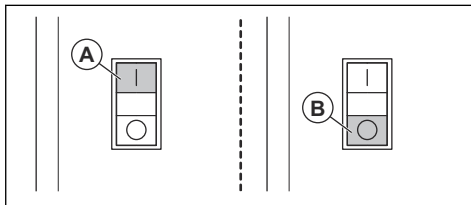
Premere il pulsante verde (A) per avviare l'estrattore di polvere.

Premere il pulsante rosso (B) per arrestare l'estrattore di polvere.

Istruzioni per la messa a terra



AVVERTENZA: L'estrattore di polveri deve essere messo a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra fornisce un percorso di minore resistenza per la corrente elettrica al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche. L'estrattore di polveri è dotato di un filo con



Convertitore di fase

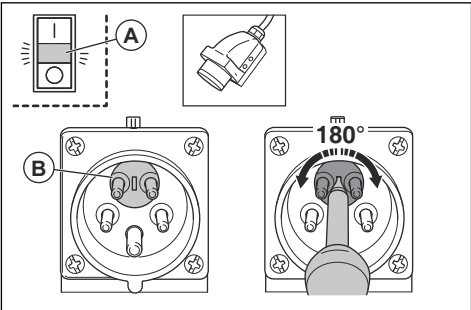
Nota: Non applicabile ai modelli venduti in Australia e Nuova Zelanda.



AVVERTENZA: I lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista certificato.

Se si accende la spia rossa (A), posta tra il pulsante rosso e quello verde, vuol dire che si è verificato un errore di fase. Scambiare 2 delle fasi per resettare (B). Questa è una misura di sicurezza per evitare che la

pompa non cominci a soffiare.



Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Utilizzare dispositivi di sicurezza, fare riferimento a , *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 7* durante la manutenzione. La polvere può essere esposta durante gli interventi di manutenzione e assistenza.



AVVERTENZA: La maggior parte degli incidenti relativi ai macchinari avviene durante la ricerca guasti, la riparazione e la manutenzione il quanto il personale deve introdursi nell'area di rischio della macchina stessa. Prevenite gli incidenti mantenendo

viva l'attenzione e pianificando e preparando il lavoro.



AVVERTENZA: Il motore deve essere spento durante le operazioni descritte in questo capitolo, se non viene indicato diversamente.



AVVERTENZA: Tutti i controlli relativi a componenti elettronici devono essere eseguiti da un elettrotecnico qualificato.

Programma di manutenzione T-Line Dust Extractor

Gli intervalli di manutenzione sono calcolati sulla base di un uso quotidiano del prodotto. Gli intervalli cambiano se il prodotto non viene usato quotidianamente.

Manutenzione	Prima di ogni utilizzo	Giornaliera	Una volta a settimana	Quando l'aspirazione è scarsa	6 mesi o 1000 ore	12 mesi o 2000 ore
Cercare eventuali segni di usura, danni o collegamenti allentati dei comandi prima che di collegare l'unità.	X					
Controllare che Longo-pac sia corretto.		X				X
Eseguire il controllo del meccanismo di pulizia del filtro.		X				
Eseguire un controllo delle ruote. Cercare danni e collegamenti difettosi.			X			
Pulire il pre-filtro.				X		

Manutenzione	Prima di ogni utilizzo	Giornaliera	Una volta a settimana	Quando l'aspirazione è scarsa	6 mesi o 1000 ore	12 mesi o 2000 ore
Sostituire il pre-filtro.				X	X	
Sostituire il Hepa filter				X		X

Pulizia dell'estrattore di polvere

È importante pulire l'estrattore di polvere per impedire la circolazione di polveri pericolose. Pulire sempre l'estrattore di polvere prima di spostarlo dall'area di lavoro.



AVVERTENZA: Girare l'interruttore del motore in posizione OFF e scollegare il cavo dalla presa a muro prima di pulirlo o effettuare la manutenzione del prodotto.

- Tutti gli altri dispositivi, una volta utilizzati, devono essere considerati contaminati e trattati di conseguenza.
- Tutte le parti che sono contaminate dopo gli interventi di manutenzione devono essere smaltiti con una procedura corretta in sacchetti di plastica. Fare riferimento alle normative locali.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale corretto quando si pulisce il prodotto. Vedere *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 7*.
- Pulire la superficie esterna con un panno umido.
- Pulire i filtri e l'estrattore di polvere nell'area applicabile.
- Pulire il pre-filtro dall'interno. Utilizzare sempre gli estrattori per polvere con Hepa filter e una spazzola morbida per non danneggiare il filtro.
- Non spruzzare acqua sui componenti elettrici.
- Non pulire l'estrattore per polvere con alta pressione (aria o acqua).
- Non appoggiare attrezzi sulla superficie del filtro, possono causare danni al filtro.
- Non praticare un foro nel Hepa filter, può provocare danni per la salute.

Cambio del filtro



AVVERTENZA: Utilizzare dispositivi di sicurezza, fare riferimento a , *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 7* durante la sostituzione del filtro. La polvere può fuoriuscire durante il cambio del filtro.



AVVERTENZA: Accertarsi sempre di spegnere l'interruttore del motore in posizione OFF e scollegare il cavo dalla presa a muro durante la sostituzione del filtro.

Pulizia del pre-filtro.

Il filtro deve essere pulito a intervalli regolari. Questa operazione deve essere eseguita prima di cambiare il sacchetto e ogni volta che viene completato un lavoro o in caso di scarsa aspirazione.



ATTENZIONE: Evitare di colpire o trascinare i componenti sulla superficie del filtro per non danneggiarlo.



ATTENZIONE: Non utilizzare acqua per pulire i filtri.

1. Durante il funzionamento dell'estrattore di polvere, sigillare l'ingresso utilizzando il tappo fornito o la valvola di aspirazione.
2. Lasciare che l'estrattore di polvere formi il vuoto per 5 secondi, quindi spingere velocemente e tenere premuto l'impugnatura Jet Pulse per 5 secondi.
3. Ripetere la fase 2 cinque volte. È importante lasciare che l'estrattore di polvere riaccumuli il vuoto tra le varie ripetizioni.
4. Se l'aspirazione rimane scarsa, è necessario sostituire il filtro. Sostituire solo il sacchetto di plastica dopo la pulizia del filtro.

Il pre-filtro

Utilizzare solo filtri Pullman Ermator. Prestazioni ed efficienza filtrante sono garantite solo con filtri originali.



AVVERTENZA: Non sostituire solo un tubo. Se uno è rotto, è necessario sostituire l'intero filtro.

Sostituzione del pre-filtro

1. Allentare le 2 chiusure a scatto tra il serbatoio e il ciclone inferiore.
2. Allentare le 2 chiusure a scatto nel punto di attacco del tubo flessibile tra il serbatoio e il coperchio del Hepa filter.
3. Ruotare in avanti il serbatoio.
4. Ruotare la piastra del filtro di 10 gradi in senso antiorario e capovolgere con cautela filtro e supporto.
5. Posizionare un sacco di plastica sopra l'unità filtro.
6. Estrarre con cautela il filtro, inserirlo nella busta e chiuderla. La busta deve essere smaltita. Fare riferimento alle normative locali sullo smaltimento.

7. Inserire un nuovo pacchetto filtro completo procedendo in ordine inverso.

Sostituzione del Hepa filter



ATTENZIONE: non pulire il Hepa filter, cercare di pulire un Hepa filter, vorrebbe dire danneggiarlo irreparabilmente. Durante il montaggio del filtro di ricambio, accertarsi di non toccarne la parte interna. Qualsiasi tipo di forza/danno all'interno del materiale filtrante distrugge il nuovo filtro.



ATTENZIONE: non toccare la superficie interna del filtro quando si sta montando un Hepa filter di sostituzione. Danni alla superficie interna del filtro possono renderlo inutilizzabile.

1. Allentare le chiusure a scatto del coperchio del filtro e rimuoverlo.
2. Inserire il filtro con cautela in un sacco di plastica pulito.

Nota: Questo sacco deve essere smaltito in modo appropriato.

3. Inserire un nuovo filtro seguendo l'ordine inverso.

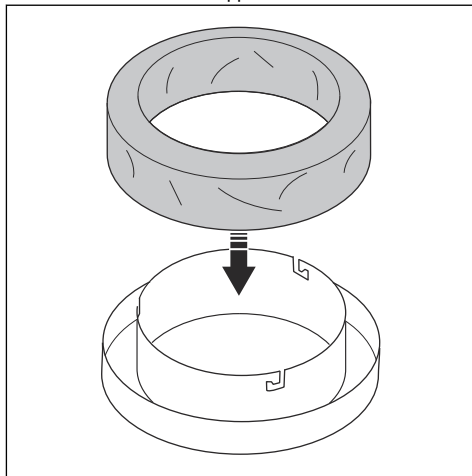
Per assemblare un nuovo Longopac sacco



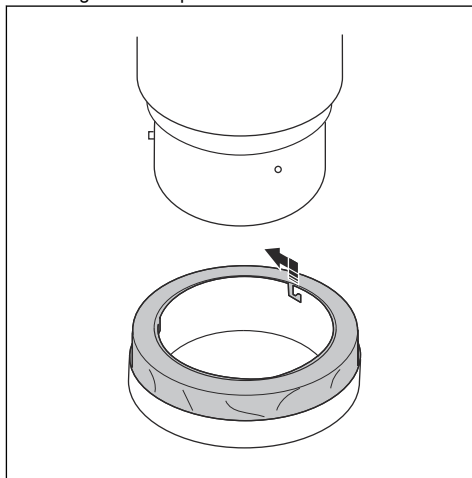
AVVERTENZA: Pulire sempre il prefiltro prima di sostituire il sistema di raccolta sacco.

Nota: L'estrattore per polvere è provvisto del sistema Longopac .

1. Montare il sacco nel supporto.

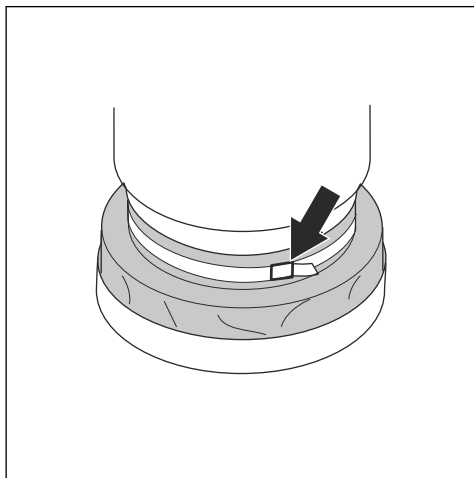


2. Fissare il supporto del sacco nel contenitore avvolgendolo sui perni di trascinamento.

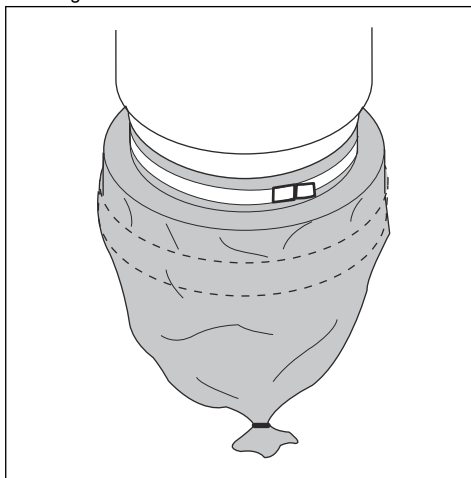


3. Estrarre il sacco dal relativo supporto e posizionarlo intorno al contenitore.

4. Serrare la fascetta intorno al sacco e al contenitore in modo da fissare il sacco stesso al contenitore.



6. Chiudere il fondo del sacchetto con le fascette stringicavo.



5. Tirare il sacchetto sul relativo supporto.

Anomalie di funzionamento

Ricerca dei guasti

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Assenza di alimentazione	Collegare la macchina
	Cavo difettoso	Sostituire il cavo
	Interruttore difettoso	Sostituire l'interruttore
	Contattore combinato difettoso	Sostituire il contattore combinato
	Errore di fase (spia rossa accesa)	Scambiare le 2 fasi
Il motore si arresta immediatamente dopo l'avviamento	Fusibile errato	Collegare al fusibile corretto
	Cortocircuito nel cavo/nella macchina	Richiedere assistenza
Il motore gira ma non c'è aspirazione	Tubo flessibile non collegato	Collegare il tubo flessibile
	Tubo flessibile ostruito	Pulire il tubo
	Sacco di raccolta assente	Montare il sistema di raccolta della polvere

Problema	Causa	Soluzione
Il motore gira ma l'aspirazione è scarsa	Foro nel tubo flessibile	Sostituire il tubo
	Filtro intasato	Pulire/sostituire il filtro
	Coperchio superiore allentato	Regolare
	Sporco nell'aletta	Pulire l'aletta
	Guarnizioni difettose	Sostituire le guarnizioni interessate
Polvere soffiata dal motore	Sistema filtro montato in modo errato o danneggiato	Regolare/sostituire i filtri
Rumorosità anomala		Richiedere assistenza

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto del prodotto

- Assicurarsi che il sacco Longopac sia vuoto prima di un trasporto.
- Assicurarsi che il sacco Longopac sia collegato al prodotto durante il trasporto.
- Utilizzare le rampe o i verricelli per sollevare l'estrattore di polvere e fare in modo che gli spostamenti vengano effettuati in sicurezza. Farsi supportare se non si è sicuri su come sollevare le attrezzature pesanti.
- Fissare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto per evitare danni di trasporto e incidenti. Utilizzare gli elementi di ancoraggio su entrambi i lati del prodotto.
- Innestare il freno sulle ruote anteriori in modo sicuro.
- Se possibile, eseguire il trasporto del prodotto con condizioni atmosferiche favorevoli.
- Se possibile, utilizzare un veicolo chiuso durante il trasporto del prodotto.
- Quando il prodotto non viene più utilizzato, inviarlo a un rivenditore Pullman Ermator o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

Conservazione del prodotto

- Il prodotto deve essere conservato al chiuso, lontano da elementi esterni.
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Fissare le ruote anteriori con freno in modo sicuro.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
- Riporre il prodotto e l'attrezzatura in un luogo asciutto senza gelo o calore eccessivo.
- Conservare tutta l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.

Smaltimento del prodotto

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.

Dati tecnici

Dati tecnici

Dati	T 7500	T 8600	T 10000	T 11000
Tensione (trifase), V	380-415	380-415	380-415	380-415
Frequenza, Hz	50	50	50	50
Potenza (max), kW (CV)	5,5 (7,4)	8,6 (11,5)	11 (14,7)	11 (14,7)
Amperaggio, A	16	16	32	32
Flusso d'aria (max), m ³ /h (cfm)	600 (353)	660 (388)	900 (530)	1100 (648)
Vuoto (max), kPa (psi)	28 (110)	28 (110)	30 (120)	30 (120)
Tubo principale, m (piedi)	10 (3)	10 (3)	10 (3)	10 (3)
Diametro dell'ingresso, mm (poll.) Cam-Lok	76 (3)	76 (3)	76 (3)	102 (4)
Pre-filtro, %	>99,5% a 1 µm	>99,5% a 1 µm	>99,5% a 1 µm	>99,5% a 1 µm
Area del pre-filtro, m (poll.)	2,9 (31,2)	2,9 (31,2)	3,9 (41,9)	4,9 (52,7)
Hepa filter 99,99% a 0,3 µm	2	2	3	4
Area Hepa filter totale, m ² (ft ²)	5 (53,8)	5 (53,8)	7,5 (80,7)	10 (107,6)
Livello acustico, dB(a)	74	74	74	78
Sistema di raccolta della polvere, tipo	Longopac	Longopac	Longopac	Longopac
Dimensioni (L*P*A), mm (poll.)	1245x686x1753 (49,1x27,1x69,1)	1245x686x1753 (49,1x27,1x69,1)	1400x736x1727 (55,2x29,0x68,0)	1400x788x1804 (55,2x31,1x71,1)
Peso, kg (lb)	206 (454)	206 (454)	336 (741)	361 (795)

Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna, Pullman Ermator, SE-561 82 Huskvarna,
SWEDEN, Tel +46 3614 6500, dichiara sotto la propria
esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Aspiratore
Marchio	Pullman Ermator
Tipo / Modello	T 7500, T 8600, T 10000, T 11000
Identificazione	Numeri di serie a partire dal 2017

È totalmente conforme alle direttive e alle norme dell'UE
seguenti:

Direttiva / Norma	Descrizione
2006/42/EC	"sulle macchine"
2011/65/EU	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le
specifiche tecniche presenti nell'elenco seguente:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-xx



Martin Huber

Global R&D Director

Responsabile della documentazione tecnica

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	16	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	27
Ασφάλεια.....	20	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	27
Συναρμολόγηση.....	22	Τεχνικά στοιχεία.....	29
Λειτουργία.....	22	Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ.....	30
Συντήρηση.....	23		

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι αναρροφητήρας σκόνης με σωλήνα αναρρόφησης. Ο αέρας μαζί με τη σκόνη αναρροφάται σε μια βαλβίδα εισόδου μέσω του σωλήνα αναρρόφησης. Η ταχύτητα του αέρα μειώνεται μέσω ενός κυκλωνικού συστήματος που αναγκάζει τα σωματίδια σκόνης να διαχωριστούν από τον αέρα. Τα μικρά σωματίδια σκόνης και ο αέρας περνούν από ένα σύστημα 2 φίλτρων. Τα μεγάλα σωματίδια σκόνης συλλέγονται στο κυκλωνικό σύστημα και πέφτουν μέσω του κάτω κλαπέτου σε μια πλαστική σακούλα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το T-Line Dust Extractor χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό χώρων εκτέλεσης κατασκευαστικών έργων, καθώς συλλέγει την ξηρή και μη εύφλεκτη σκόνη σε περιβάλλοντα εσωτερικών χώρων.

Το T-Line Dust Extractor μπορεί να συνδεθεί σε εξοπλισμό προετοιμασίας επιφανειών μεσαίου και μεγάλου μεγέθους όπως τριβεία.

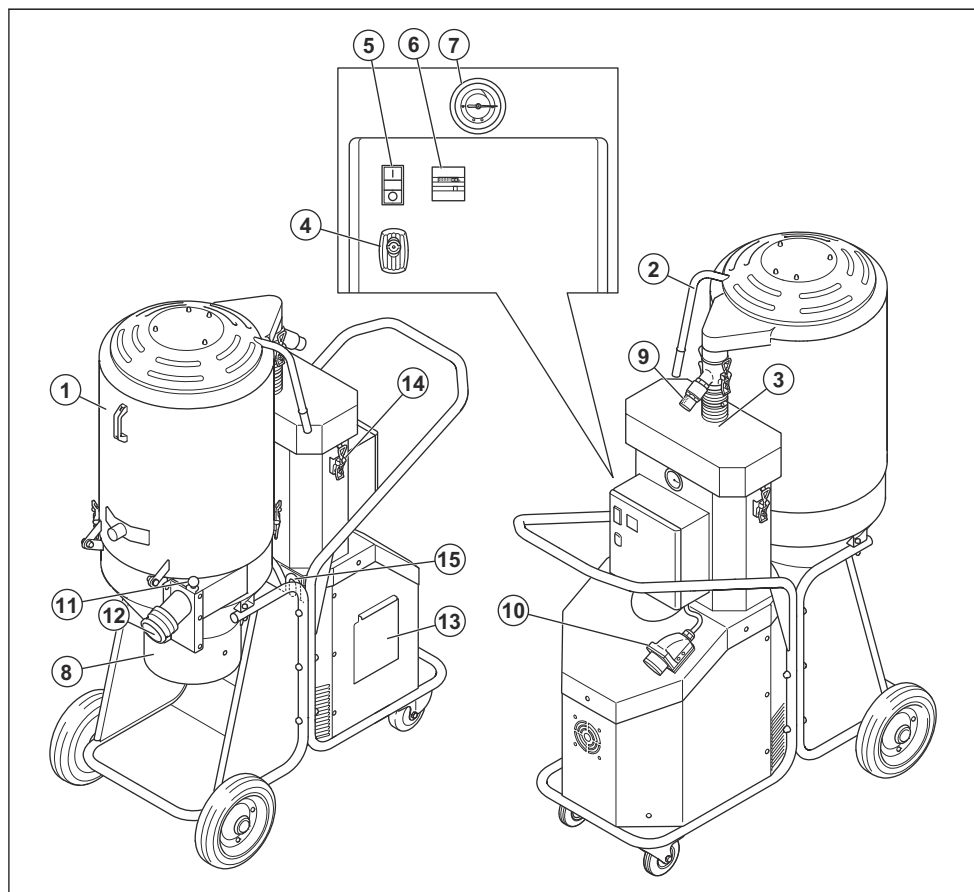
Το T-Line Dust Extractor προορίζεται για επαγγελματική χρήση π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και επιχειρήσεις ενοικιάσεων

Περιεχόμενα Η οριακή τιμή έκρηξης για την εύφλεκτη σκόνη είναι $>0,1 \text{ mg/m}^3$.

Σύστημα αποθήκευσης σκόνης

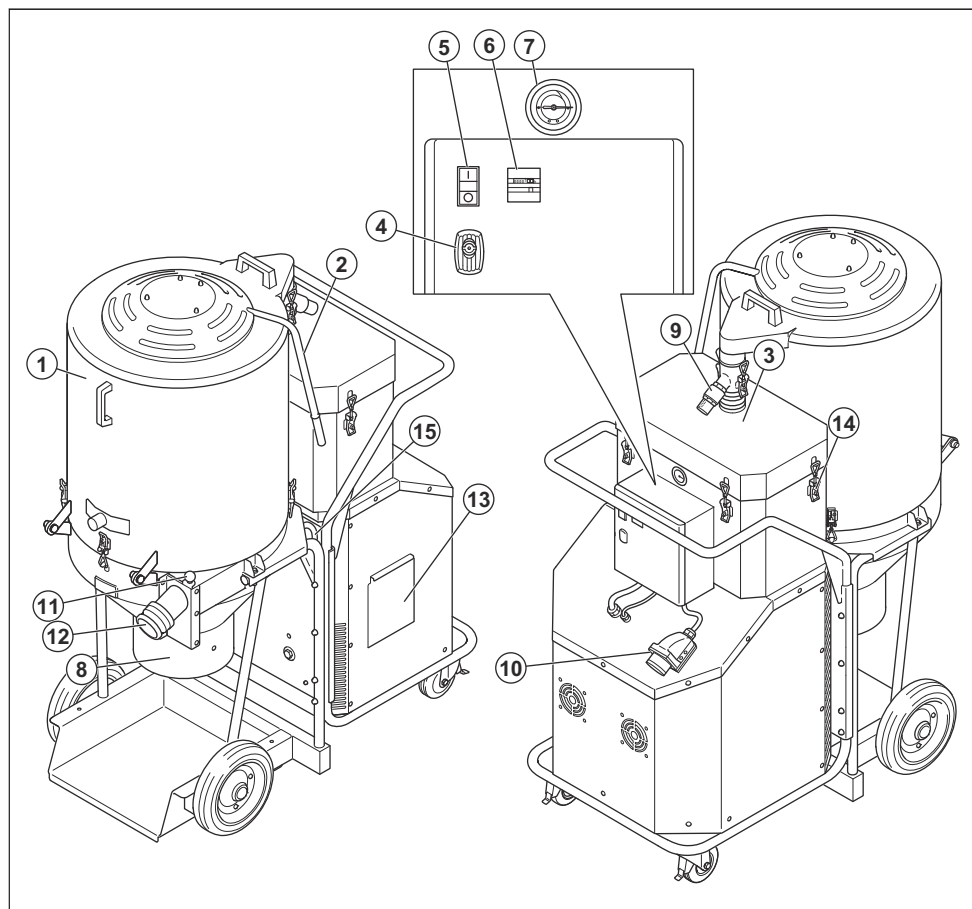
Όλα τα Pullman Ermator T-Line Dust Extractor πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το Longorac. Το Longorac πρέπει να αλλάζεται μόνο αφού ολοκληρωθεί ο κύκλος καθαρισμού του φίλτρου.

Επισκόπηση προϊόντος T 7500 και T 8600



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Προφίλτρο | 9. Βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης |
| 2. Λαβή Jet Pulse | 10. Ρευματολήπτης με μετατροπέα φάσης |
| 3. Hepa filter | 11. Βαλβίδα εισόδου |
| 4. Κλειδαριά ηλεκτρικού πίνακα | 12. Είσοδος |
| 5. On/Off | 13. Βοηθητικό κάλυμμα |
| 6. Μετρητής ωρών | 14. Αγκιστρο δύο θέσεων |
| 7. Μανόμετρο | 15. Γλωττίδα πρόσδεσης 2X |
| 8. Σύνδεση Longorac | |

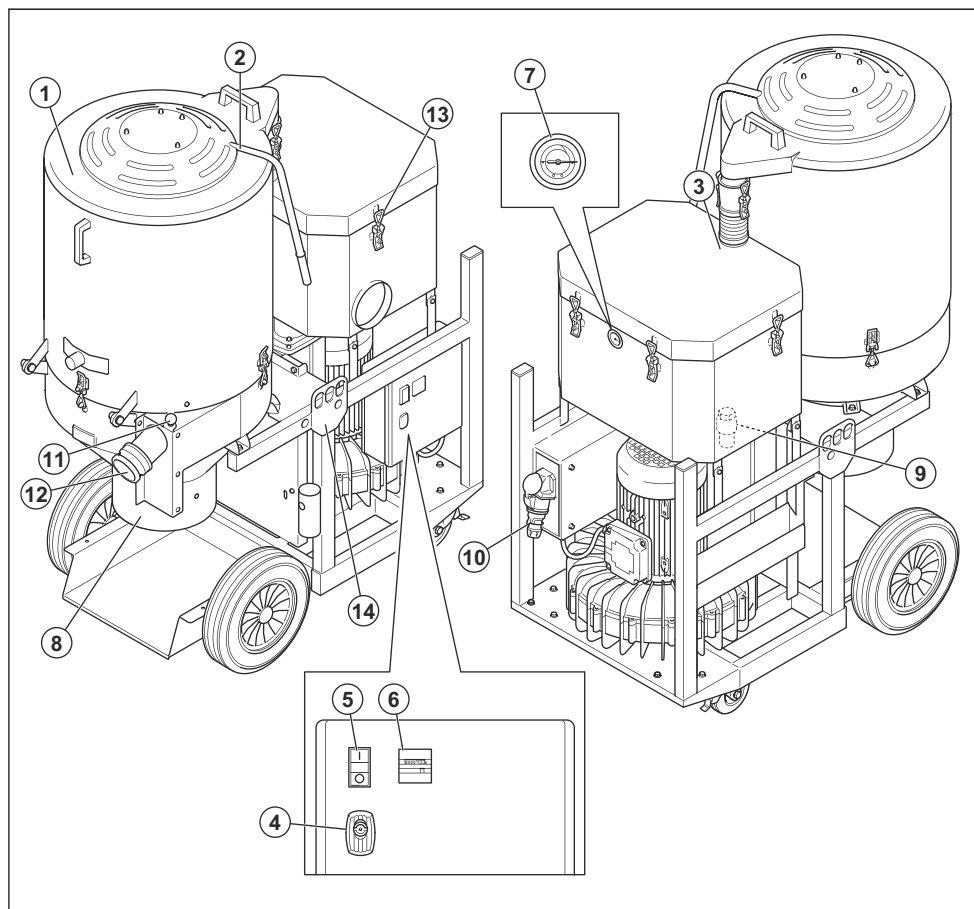
Επισκόπηση προϊόντος T 10000



1. Προ-φίλτρο
2. Λαβή Jet Pulse
3. Hepa filter
4. Κλειδαριά ηλεκτρικού πίνακα
5. On/Off
6. Μετρητής ωρών
7. Μανόμετρο
8. Σύνδεση Longorac

9. Βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης
10. Ρευματολήπτης με μετατροπέα φάσης
11. Βαλβίδα εισόδου
12. Είσοδος
13. Βοηθητικό κάλυμμα
14. Αγκιστρο δύο θέσεων
15. Γλωττίδα πρόσδεσης 2X

Επισκόπηση προϊόντος T 11000



1. Προφίλτρο
2. Λαβή Jet Pulse
3. Hepa filter
4. Κλειδαριά ηλεκτρικού πίνακα
5. On/Off
6. Μετρητής ωρών
7. Μανόμετρο
8. Σύνδεση Longorac
9. Βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης
10. Ρευματολήπτης με μετατροπή φάσης
11. Βαλβίδα εισόδου
12. Εισόδος
13. Άγκιστρο δύο θέσεων
14. Γλωττίδα πρόσδεσης 4X

Σύμβολα στο προϊόν



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος.



Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη μάσκα αναπνοής.



Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα μέσα προστασίας των αυτιών.



Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα μέσα προστασίας των ματιών.

Ευθύνη προϊόντος

Όπως αναφέρεται στη νομοθεσία περί ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις προειδοποιητικές οδηγίες.

- Να είστε πάντα προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Εάν βρεθείτε σε κατάσταση που να μην αισθάνεστε ασφαλή, σταματήστε και αναζητήστε συμβουλές από ειδικό. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον υπεύθυνο σέρβις ή έναν έμπειρο χρήστη. Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε μια εργασία εάν δεν αισθάνεστε βέβαιοι!
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και κατανοήστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες από το εγχειρίδιο κύριου προϊόντος, ώστε να διασφαλίσετε ότι γνωρίζετε τον ατομικό εξοπλισμό που πρέπει να φοράτε, τον εξοπλισμό ασφαλείας προς χρήση και τον ασφαλή τρόπο εργασίας.

- Να θυμάστε ότι εσείς, ο χειριστής, είστε υπεύθυνος για τη μη έκθεση ανθρώπων ή αντικειμένων σε ατυχήματα ή κινδύνους.
- Το προϊόν μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνο εργαλείο αν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά ή προσεκτικά και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλους.
- Το προϊόν πρέπει να διατηρείται καθαρό. Οποιαδήποτε επιγραφή και ετικέτα πρέπει να είναι πλήρως αναγνώσιμη.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας.
- Μην αφήνετε να πλησιάσουν παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα στο προϊόν όταν το χρησιμοποιείτε.
- Οι χειριστές πρέπει να έχουν λάβει επαρκείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών, φαρμακευτικής αγωγής ή άλλων ουσιών που μπορεί να επηρεάσουν την όραση, την εγρήγορση, τον συντονισμό ή την κρίση σας.
- Μην πιάνετε το φως ή το προϊόν με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν παρουσιάζει πρόβλημα. Εκτελείτε όλους τους ελέγχους ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης και επισκευής που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μερικά μέτρα συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και ειδικευμένο προσωπικό. Ανατρέξτε στις οδηγίες στην ενότητα *Συντήρηση στη σελίδα 23*.

Οδηγίες ασφαλείας για προστασία από το ηλεκτρικό ρεύμα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Ο αναρροφητήρας σκόνης διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας για προστασία του μοτέρ από υπερθέρμανση. Αν ενεργοποιηθεί το θερμικό προστατευτικό, απενεργοποιήστε το μηχάνημα,

αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ελέγξτε αν είναι πλήρης η σακούλα συλλογής σκόνης, αν έχει φραγεί ο σωλήνας αναρρόφησης ή αν έχει μπλοκάρει το φίλτρο. Μπορεί να χρειαστούν έως 45 λεπτά για την επαναφορά της θερμικής διάταξης ασφαλείας.

- Προτού χρησιμοποιήσετε τον αναρροφητήρα σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η ισχύς και η τάση του δικτύου αντιστοιχούν στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του μηχανήματος, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων προέκτασης.
- Συνδέστε μόνο σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Οδηγίες γείωσης στη σελίδα 23*.
- Τυχόν λανθασμένη σύνδεση του αγωγού γείωσης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αν έχετε αμφιβολίες για τη σωστή γείωση της πρίζας, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό. Μην τροποποιήσετε το παρεχόμενο φως αν δεν ταιριάζει στην πρίζα. Απαιθύνειτε σε διπλωματούχο ηλεκτρολόγο για την τοποθέτηση κατάλληλης πρίζας.
- Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλο για αυτό το μηχάνημα.
- Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά από σύνθλιψη ή διαχωρισμό μπορεί να είναι επικίνδυνα εάν χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως.
- Μην το χρησιμοποιείτε αν το καλώδιο ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά. Αν το μηχάνημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε, έχει πέσει, φθαρεί, αφεθεί σε εξωτερικούς χώρους ή πέσει στο νερό, Βεβαιωθείτε ότι θα επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Επιθεωρείτε τακτικά το καλώδιο και το φως για ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν το καλώδιο ή το φως έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως χειρολαβή, μην μαγκώνετε το καλώδιο σε πόρτες και μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην αφήνετε τον εξοπλισμό να πατά πάνω στο καλώδιο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην αποσυνδέετε τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε το μηχάνημα, πιάστε το βύσμα.
- Επιτηρείτε πάντα το μηχάνημα όταν είναι στην πρίζα. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα όταν δεν βρίσκεται σε χρήση και πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του μηχανήματος.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συναρμολόγηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Κλείστε όλους τους διακόπτες πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Μην αποσυνδέετε

τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε το μηχάνημα, πιάστε το βύσμα.

- Οι μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ή/και τα μη εγκεκριμένα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χρήστη ή άλλων ατόμων.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ.
- Χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα μόνο όπως περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα του κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή της συναρμολόγησης είναι σταθερή, για να μην ανατραπεί το προϊόν. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και υλικής ζημιάς.
- Προσοχή, τα άγκιστρα δύο θέσεων μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον χειριστή κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα όπου μπορεί να υπάρχουν εκρηκτικά αέρια. Θα δημιουργηθεί σοβαρός κίνδυνος έκρηξης.
- Μην συλλέγετε οπδήποτε καίγεται ή βγάζει καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή καυτή στάχτη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συλλογή εύφλεκτων ή εκρηκτικών υγρών, όπως η βενζίνη, και μην τη χρησιμοποιείτε σε χώρους όπου ενδέχεται να υπάρχουν τέτοια υγρά.
- Μην επιτρέπετε να συσσωρεύονται σκόνες, τρίχες και οπδήποτε μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Φροντίστε τυχόν μαλλιά, ριχτά ρούχα, δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος να βρίσκονται μακριά από ανοίγματα και κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν ο σάκος συλλογής σκόνης ή/και τα φίλτρα δεν βρίσκονται στη θέση τους. Η αντικατάσταση του συστήματος συλλογής ή/και των φίλτρων πρέπει να γίνεται όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για τη συλλογή ξηρής, μη εύφλεκτης σκόνης και θρυμματισμένων υλικών σε εσωτερικούς χώρους. Δεν είναι κατάλληλο για συλλογή υγρών.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν παρέχει πλήρη προστασία, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητα των τραυματισμών σε περίπτωση ατυχήματος. Για προτάσεις σχετικά με τον εξοπλισμό που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Κίνδυνος διασποράς σκόνης - Πρέπει να χρησιμοποιείτε κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό. Ενδέχεται να εξαπλωθεί ανθυγιεινή σκόνη κατά την αλλαγή φίλτρου. Συνεπώς, ο χρήστης θα πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά γάντια και μάσκα αναπνοής σε συμμόρφωση με την κατηγορία προστασίας υψηλής απόδοσης φιλτραρίσματος (FFP3).
- Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής. Όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής, πρέπει να προσέχετε ώστε να ακούσετε τυχόν προειδοποιητικά σήματα ή φωνές. Όταν χρησιμοποιείτε

προστατευτικά ακοής, πρέπει να προσέχετε ώστε να ακούσετε τυχόν προειδοποιητικά σήματα ή φωνές. Αφαιρείτε πάντα τα προστατευτικά ακοής μόλις σβήσει ο κινητήρας.

- Όταν εκτελείτε συντήρηση στο προϊόν, πρέπει να φοράτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα βρίσκεται στη θέση "Off". Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα.
- Μην εκτελείτε τροποποιήσεις στη αρχική σχεδίαση του προϊόντος.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή ή αντίστοιχα.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 22*
- Μην τρυπάτε το Hepa filter. Αν κοπεί το Hepa filter, μπορεί να διασκορπιστεί σκόνη.

Συναρμολόγηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο καλβώδιο προέκτασης με σωστή ονομαστική τιμή γι' αυτό το προϊόν. Η σύνδεση πρέπει να γίνεται μόνο σε σωστά γειωμένη πρίζα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει πάντα να καθαρίζετε το προφίλτρο προτού αλλάξετε το σύστημα συλλογής με τον σάκο.

- Σωλήνας με εξαρτήματα σύνδεσης στις άκρες
- Χαλύβδινος σωλήνας
- Ακροφύσιο δαπέδου
- Δεματικά καλωδίων

Αν λείπει 1 από τα εξαρτήματα, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις της Pullman Ermator.

Φροντίστε για την απόρριψη της συσκευασίας και των χρησιμοποιημένων εξαρτημάτων του προϊόντος με τη σωστή διαδικασία. Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη. Φροντίστε να τα δώσετε για ανακύκλωση.

Γενικά

Κάντε έναν έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται τα ακόλουθα εξαρτήματα:

Λειτουργία

Πριν από τη χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε τον αναρροφητήρα σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η ισχύς και η τάση του δικτύου αντιστοιχούν στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του μηχανήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνδέστε μόνο σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Οδηγίες γείωσης στη σελίδα 23*

Οδηγίες γείωσης

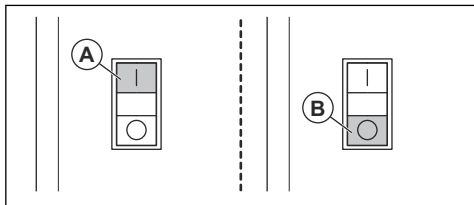


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο αναρροφητήρας σκόνης πρέπει να είναι γειωμένος. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, η γείωση παρέχει στο ηλεκτρικό ρεύμα μια διαδρομή ελάχιστης αντίστασης για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ο αναρροφητήρας σκόνης διαθέτει καλώδιο που περιλαμβάνει αγωγό γείωσης εξοπλισμού και φως με γείωση. Το βύσμα πρέπει να τοποθετηθεί σε μια κατάλληλη γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά και σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κώδικες και οδηγίες.

Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας

Για να εκκινήσετε τον αναρροφητήρα σκόνης, πατήστε το πράσινο κουμπί (A).

Για να διακόψετε τη λειτουργία του αναρροφητήρα σκόνης, πατήστε το κόκκινο κουμπί (B).



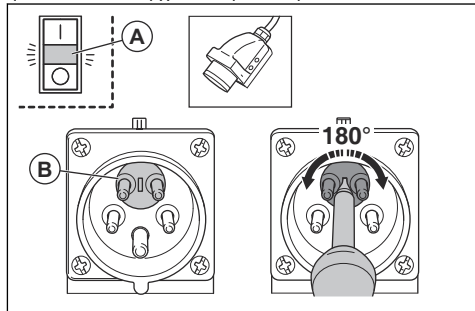
Μετατροπέας φάσης

Περιεχόμενα Δεν ισχύει για τις εκδόσεις που πωλούνται στην Αυστραλία και στη Νέα Ζηλανδία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ηλεκτρολογικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Αν ανάψει η κόκκινη λυχνία (A) ανάμεσα στο κόκκινο και το πράσινο κουμπί, υπάρχει σφάλμα φάσεων. Εναλλάξτε 2 από τις φάσεις για να εκκαθαρίσετε το σφάλμα (B). Αυτό είναι ένα μέτρο ασφάλειας για να εξασφαλίσετε ότι η αντλία δεν θα αρχίσει να φυσά αέρα.



Συντήρηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στη διάρκεια του σέρβις, πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας, ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 22*. Στη διάρκεια των εργασιών συντήρησης και σέρβις μπορεί να διαρρεύσει σκόνη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα περισσότερα ατυχήματα που σχετίζονται με μηχανήματα συμβαίνουν κατά τη διάρκεια επίλυσης προβλημάτων και εργασιών σέρβις και συντήρησης, καθώς το προσωπικό πρέπει να βρεθεί μέσα στην επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος. Για να αποφύγετε τα

ατυχήματα να είστε σε εγρήγορση, να σχεδιάζετε και να προετοιμάζετε τις εργασίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κινητήρας θα πρέπει να είναι απενεργοποιημένος κατά τη διάρκεια των διαδικασιών που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όλοι οι έλεγχοι που έχουν να κάνουν με ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να εκτελούνται από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

Πρόγραμμα συντήρησης του T-Line Dust Extractor

Τα διαστήματα συντήρησης υπολογίζονται με βάση την καθημερινή χρήση του προϊόντος. Τα διαστήματα αλλάζουν αν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται καθημερινά.

Συντήρηση	Πριν από κάθε χρήση	Καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Όταν η δύναμη αναρρόφησης είναι χαμηλή	6 μήνες ή 1000 ώρες	12 μήνες ή 2000 ώρες
Προτού συνδέσετε τη μονάδα, ελέγξτε για ίχνη φθοράς, ζημιάς ή χαλαρές συνδέσεις των χειριστηρίων.	X					
Βεβαιωθείτε ότι το Longorac είναι σωστό.		X				
Ελέγξτε το μηχανισμό καθαρισμού του φίλτρου.		X				
Ελέγξτε τους τροχούς. Ελέγξτε για ίχνη ζημιάς και χαλαρωμένες συνδέσεις.			X			
Καθαρίστε το προφίλτρο.				X		
Αντικαταστήστε το προφίλτρο.				X	X	
Αντικαταστήστε το Hera filter				X		X

Καθαρισμός του αναρροφητήρα σκόνης

Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τον αναρροφητήρα σκόνης για να εμποδίζετε την κυκλοφορία επικίνδυνης σκόνης. Πρέπει πάντα να καθαρίζετε τον αναρροφητήρα σκόνης προτού τον μετακινήσετε από τον χώρο εργασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης στο προϊόν, πρέπει να γυρίζετε τον διακόπτη του μοτέρ στη θέση OFF και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

- Όλος ο εξοπλισμός, αφού χρησιμοποιηθεί, πρέπει να θεωρείται ότι έχει ρυπανθεί και να υποβάλλεται σε διαδικασία καθαρισμού μετά από τη χρήση.
- Όλα τα εξαρτήματα που έχουν ρυπανθεί κατά τις εργασίες σέρβις, πρέπει να απορρίπτονται με τη σωστή διαδικασία μέσα σε πλαστικές σακούλες. Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς.
- Όταν καθαρίζετε το προϊόν, πρέπει να φοράτε σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 22*.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίστε τα φίλτρα και τον αναρροφητήρα σκόνης στην περιοχή που προβλέπεται για τον καθαρισμό.

- Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα το προφίλτρο από την εσωτερική πλευρά. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε αναρροφητήρες σκόνης με Hera filter και μαλακό βουρτσάκι για να μην προκληθεί ζημιά στο φίλτρο.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην καθαρίζετε τον αναρροφητήρα σκόνης με υψηλή πίεση (αέρα ή νερό).
- Μην τοποθετείτε εργαλεία πάνω στην επιφάνεια του φίλτρου, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο φίλτρο.
- Μην τρυπάτε το Hera filter, γιατί μπορεί να προκληθεί κίνδυνος για την υγεία.

Αλλαγή φίλτρου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη διάρκεια της αλλαγής του φίλτρου, πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας, ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 22*. Κατά τη διάρκεια της αλλαγής του φίλτρου, μπορεί να εξέλθει σκόνη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη διάρκεια της αλλαγής του φίλτρου, πρέπει πάντα να γυρίζετε το διακόπτη του μοτέρ στη θέση Off

και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

Καθαρισμός του προφίλτρου

Το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται ανά διαστήματα. Αυτό πρέπει να γίνεται πριν από την αλλαγή του συστήματος συλλογής με πλαστικό σάκο. Πρέπει επίσης να γίνεται μετά την ολοκλήρωση της εργασίας ή όταν η αναρρόφηση είναι ανεπαρκής.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να αποφεύγετε να χτυπάτε ή να σέρνετε αντικείμενα πάνω στην επιφάνεια του φίλτρου, γιατί θα προκληθεί ζημιά στο φίλτρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε τα φίλτρα.

1. Με τον αναρροφητήρα σκόνης σε λειτουργία, κλείστε το άνοιγμα εισόδου με την αντίστοιχη τάπα ή με τη βαλβίδα εισόδου.
2. Αφήστε τον αναρροφητήρα σκόνης να δημιουργήσει υποπίεση για 5 δευτερόλεπτα και μετά πατήστε απότομα τη λαβή Jet Pulse και κρατήστε τη σε αυτήν τη θέση για 5 δευτερόλεπτα.
3. Επαναλάβετε το βήμα 2 πέντε φορές. Είναι σημαντικό να αφήνετε τον αναρροφητήρα σκόνης να δημιουργήσει ξανά υποπίεση ανάμεσα στις επαναλήψεις.
4. Αν η αναρρόφηση παραμένει ανεπαρκής, πρέπει να αντικατασταθεί το φίλτρο. Η αντικατάσταση του πλαστικού σάκου πρέπει να γίνεται μόνο μετά από τον καθαρισμό του φίλτρου.

Προφίλτρο

Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο φίλτρα Pullman Ermator. Η απόδοση και η αποτελεσματικότητα του φίλτραρίσματος εξασφαλίζεται μόνο με γνήσια φίλτρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αντικαθιστάτε μόνο τον έναν σωλήνα. Αν πάθει ζημιά ο ένας, πρέπει να αντικαταστήσετε ολόκληρο το φίλτρο.

Αλλαγή του προφίλτρου

1. Χαλαρώστε τα 2 άγκιστρα δύο θέσεων μεταξύ του δοχείου και του κάτω κυκλωνικού συστήματος.
2. Χαλαρώστε τα 2 άγκιστρα δύο θέσεων στη σύνδεση του σωλήνα ανάμεσα στο δοχείο και το κάλυμμα του Hera filter.
3. Περιστρέψτε το δοχείο προς τα εμπρός.
4. Περιστρέψτε την πλάκα του φίλτρου προς τα αριστερά κατά 10 μοίρες και γυρίστε προσεκτικά το φίλτρο και το στήριγμα ανάποδα.
5. Τοποθετήστε μια πλαστική σακούλα πάνω από τη μονάδα του φίλτρου.

6. Ανασηκώστε προσεκτικά το φίλτρο μέσα στη σακούλα και κλείστε την. Η σακούλα πρέπει να απορριφθεί. Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
7. Τοποθετήστε ένα καινούργιο πλήρες πακέτο φίλτρου με την αντίστροφη σειρά.

Αλλαγή του Hera filter



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε το Hera filter. Αν προσπαθήσετε να καθαρίσετε ένα Hera filter, θα καταστραφεί. Κατά την τοποθέτηση του ανταλλακτικού φίλτρου, φροντίστε να μην αγγίζετε το εσωτερικό του φίλτρου. Οποιοδήποτε είδος δύναμης/ζημιάς στο εσωτερικό του φίλτρου θα καταστρέψει το καινούργιο φίλτρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια του φίλτρου κατά την εγκατάσταση ενός ανταλλακτικού Hera filter. Οποιαδήποτε ζημιά στην εσωτερική επιφάνεια του φίλτρου, μπορεί να το αχρηστεί.

1. Χαλαρώστε τα άγκιστρα δύο θέσεων στο κάλυμμα του φίλτρου και αφαιρέστε το.
2. Ανασηκώστε προσεκτικά το φίλτρο μέσα σε μια καθαρή πλαστική σακούλα.

Περιεχόμενα Αυτή η σακούλα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής απορριμμάτων.

3. Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο ακολουθώντας αντίστροφα τη διαδικασία.

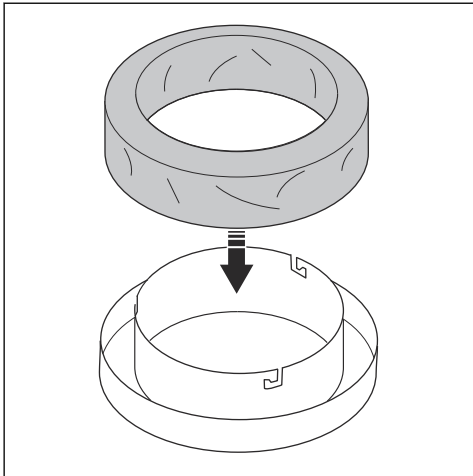
Συναρμολόγηση νέου σάκου σκόνης Longorac



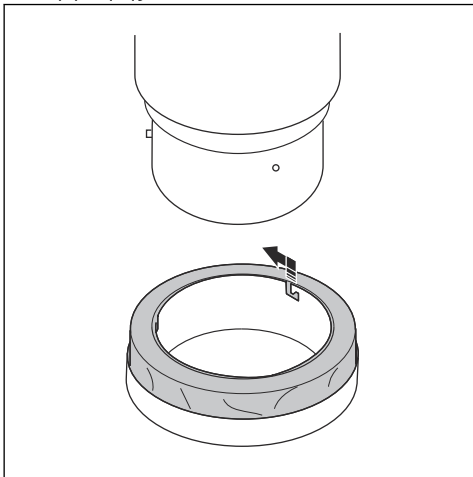
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει πάντα να καθαρίζετε το προφίλτρο προτού αλλάξετε το σύστημα συλλογής με τον σάκο.

Περιεχόμενα Ο αναρροφητήρας σκόνης διαθέτει σύστημα Longorac.

1. Τοποθετήστε τον σάκο σκόνης μέσα στη θήκη.

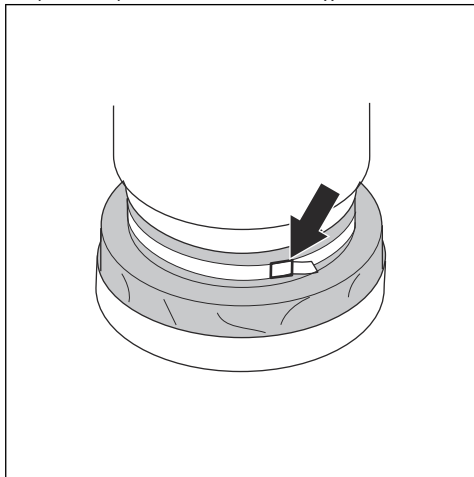


2. Στερεώστε τη θήκη σάκου σκόνης στο δοχείο περιστρέφοντάς την πάνω στους πείρους συγκράτησης.



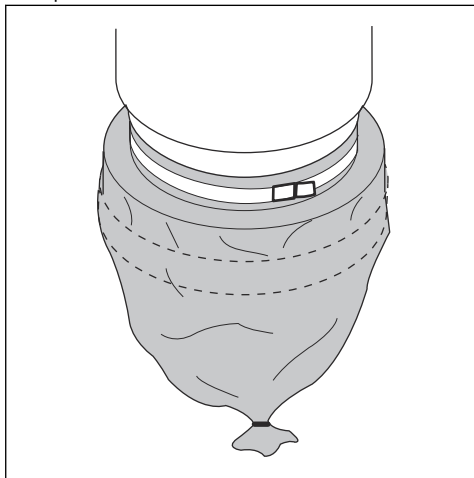
3. Τραβήξτε προς τα πάνω τον σάκο από τη θήκη και τοποθετήστε τον γύρω από το δοχείο.

4. Σφίξτε έναν ιμάντα γύρω από τον σάκο και το δοχείο για να στερεώσετε τον σάκο στο δοχείο.



5. Τραβήξτε τον σάκο σκόνης πάνω από τη θήκη σάκων.

6. Κλείστε το κάτω μέρος του σάκου σκόνης με ένα δεματικό.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόγραμμα αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το μοτέρ δεν εκκινείται	Δεν υπάρχει ρεύμα	Συνδέστε το μηχανήμα στην πρίζα
	Ελάττωμα στο καλώδιο	Αντικαταστήστε το καλώδιο
	Ελάττωμα στο διακόπτη	Αντικαταστήστε το διακόπτη
	Ελάττωμα στο συνδυασμό ρελέ ισχύος	Αντικαταστήστε το συνδυασμό ρελέ ισχύος
	Σφάλμα φάσης (ανάβει κόκκινη λυχνία)	Εναλλάξτε 2 φάσεις
Το μοτέρ σταματά αμέσως μετά την εκκίνηση	Λάθος ασφάλεια	Συνδέστε τη σωστή ασφάλεια
	Συντόμευση στο καλώδιο/μηχάνημα	Απαιτείται σέρβις
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά δεν υπάρχει αναρρόφηση	Ο σωλήνας δεν είναι συνδεδεμένος	Συνδέστε το σωλήνα
	Μπλοκαρισμένος σωλήνας	Καθαρίστε το σωλήνα
	Δεν υπάρχει σακούλα συλλογής σκόνης	Τοποθετήστε το σύστημα συλλογής σκόνης
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά η αναρρόφηση είναι ανεπαρκής	Τρυπημένος σωλήνας	Αντικαταστήστε το σωλήνα
	Φραγμένο φίλτρο	Καθαρίστε/Αντικαταστήστε το φίλτρο
	Χαλαρό επάνω κάλυμμα	Ρυθμίστε το
	Ακαθαρσίες στο κάλυμμα	Καθαρίστε το κάλυμμα
	Ελάττωμα στις φλάντζες	Αντικαταστήστε τις φλάντζες που επηρεάζονται
Το μοτέρ φυσάει σκόνη	Λανθασμένη συναρμολόγηση ή βλάβη στο σύστημα φίλτρου	Ρυθμίστε/Αντικαταστήστε τα φίλτρα
Ασυνήθιστος θόρυβος		Απαιτείται σέρβις

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά του προϊόντος

- Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος Longpac είναι άδειος πριν από τη μεταφορά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος Longpac είναι στερεωμένος στο προϊόν κατά τη μεταφορά.
- Χρησιμοποιήστε ράμπες ή βαρούλκα για την ανύψωση του αναρροφητήρα σκόνης, ώστε να εξασφαλίσετε ότι οι κινήσεις γίνονται με ασφάλεια. Αν δεν είστε βέβαιοι για τον τρόπο ανύψωσης του βαρέος εξοπλισμού, ζητήστε βοήθεια.
- Στερεώστε καλά το προϊόν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, για να εμποδίσετε την πρόκληση ζημιών και ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τις γλωττίδες πρόσδεσης στις δύο πλευρές του προϊόντος.
- Πατήστε την ασφάλεια για να κλειδώσετε τους τροχούς.
- Αν είναι εφικτό, εκτελέστε τη μεταφορά του προϊόντος όταν επικρατούν καλές καιρικές συνθήκες.
- Αν είναι εφικτό, χρησιμοποιήστε κλειστό όχημα για τη μεταφορά του προϊόντος.

Αποθήκευση του προϊόντος

- Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τις επιδράσεις των εξωτερικών καιρικών συνθηκών.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υγρασία.
- Στερεώστε καλά τους τροχούς με την ασφάλειά τους.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή ρεύματος.
- Αποθηκεύστε το προϊόν και τον εξοπλισμό σε ξηρό χώρο χωρίς παγετό ή υπερβολική ζέστη.
- Αποθηκεύστε όλο τον εξοπλισμό σε χώρο που κλειδώνει, ώστε να μην έχουν πρόσβαση παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Απόρριψη του προϊόντος

- Πρέπει να συμμορφώνεστε με τις τοπικές απαιτήσεις ανακύκλωσης και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Όταν πάψετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, στείλτε το σε έναν αντιπρόσωπο της Pullman Ermator ή απορρίψτε το σε μια εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

Δεδομένα	T 7500	T 8600	T 10000	T 11000
Τάση (3-φασική), V	380-415	380-415	380-415	380-415
Συχνότητα, Hz	50	50	50	50
Ισχύς (μέγ.), kW (hp)	5,5 (7,4)	8,6 (11,5)	11 (14,7)	11 (14,7)
Ένταση ρεύματος στο φως, A	16	16	32	32
Παροχή αέρα (μέγ.), m ³ /h (cfm)	600 (353)	660 (388)	900 (530)	1100 (648)
Υποπίεση (μέγ.), kPa (psi)	28 (110)	28 (110)	30 (120)	30 (120)
Κύριος σωλήνας, m (ft)	10 (3)	10 (3)	10 (3)	10 (3)
Διάμετρος εισόδου, mm (in.), Camlock	76 (3)	76 (3)	76 (3)	102 (4)
Προφίλτρο, %	>99,5% με μέγεθος πόρων 1 µm	>99,5% με μέγεθος πόρων 1 µm	>99,5% με μέγεθος πόρων 1 µm	>99,5% με μέγεθος πόρων 1 µm
Εμβαδόν προφίλτρου, m (in.)	2,9 (31,2)	2,9 (31,2)	3,9 (41,9)	4,9 (52,7)
Hera filter 99,99 με μέγεθος πόρων 0,3 µm	2	2	3	4
Συνολικό εμβαδόν Hera filter, m ² (ft ²)	5 (53,8)	5 (53,8)	7,5 (80,7)	10 (107,6)
Στάθμη ήχου, dB(a)	74	74	74	78
Σύστημα συλλογής σκόνης, τύπος	Longopac	Longopac	Longopac	Longopac
Διαστάσεις (Μ*Π*Υ), mm (in.)	1245x686x1753 (49,1x27,1x69,1)	1245x686x1753 (49,1x27,1x69,1)	1400x736x1727 (55,2x29,0x68,0)	1400x788x1804 (55,2x31,1x71,1)
Βάρος, kg (lbs)	206 (454)	206 (454)	336 (741)	361 (795)

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Εμείς, η Pullman Ermator, SE-561 82 Huskvarna,
SWEDEN, Tel +46 3614 6500, δηλώνουμε με
αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Αναρροφητήρας σκόνης
Μάρκα	Pullman Ermator
Τύπος / Μοντέλο	T 7500, T 8600, T 10000, T 11000
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2017 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία / Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EC	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2011/65/EU	"σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών"

και ότι τα εναρμονισμένα πρότυπα ή/και οι τεχνικές
προδιαγραφές εφαρμόζονται ως ακολούθως.

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-xx



Martin Huber

Διευθυντής Παγκόσμιας Έρευνας & Ανάπτυξης

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

Conteúdo

Introdução.....	31	Solução de problemas.....	41
Segurança.....	35	Transporte, armazenamento e descarte.....	42
Montagem.....	37	Dados técnicos.....	43
OPERAÇÃO.....	37	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE.....	44
Manutenção.....	38		

Introdução

Descrição do produto

O produto é um extrator de pó com uma mangueira de sucção. O ar com poeira é sugado para dentro de uma válvula de entrada através da mangueira de sucção. O ar diminui de velocidade por um ciclone, fazendo com que as partículas de poeira se separem do ar.

Partículas pequenas de poeira e ar passam por um sistema de 2 filtros. Partículas grandes de poeira são coletadas no ciclone e caem pela aba inferior em um saco plástico.

Uso previsto

OT-Line Dust Extractor é usado para limpar áreas de construção, coletando pó seco e não inflamável em ambientes internos.

OT-Line Dust Extractor pode ser conectado a equipamentos de preparação de superfície médios e grandes, como esmerilhadeiras.

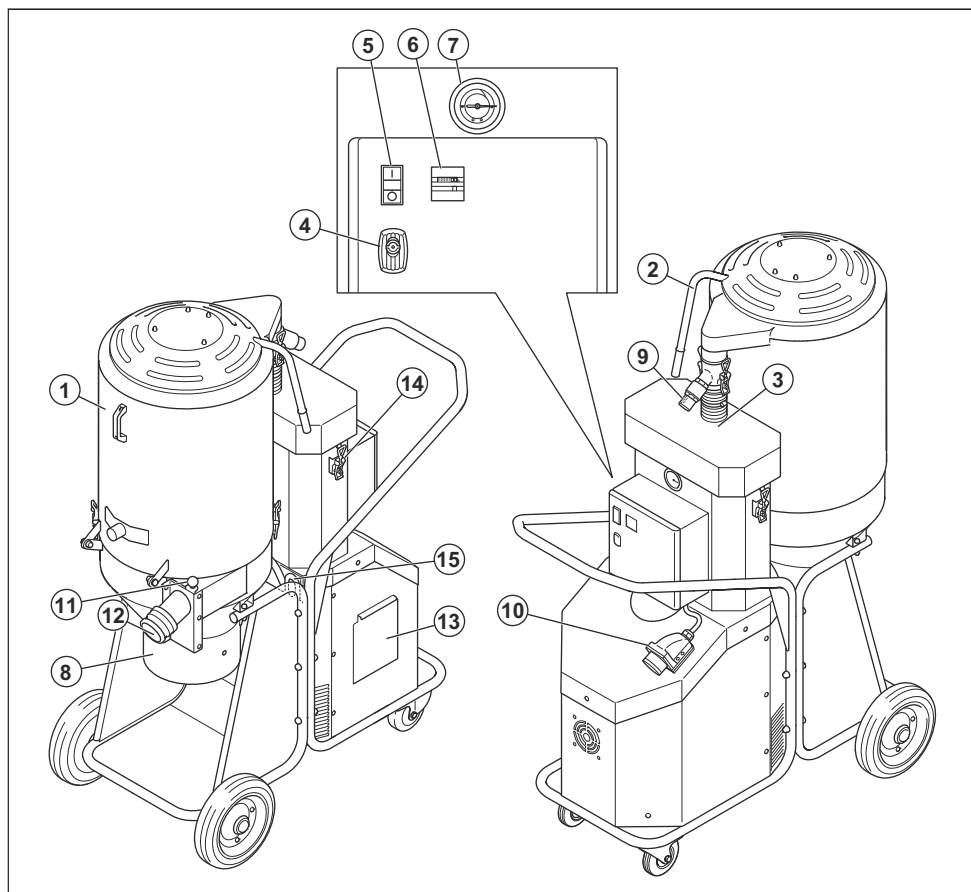
OT-Line Dust Extractor destina-se ao uso comercial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de locação

Observação: O valor do limite de explosão para poeira não inflamável é $> 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Sistema de armazenamento de poeira

Todos Pullman Ermator T-Line Dust Extractor devem ser usados com Longopac. Só troque Longopac depois que o ciclo de limpeza do filtro tiver sido concluído.

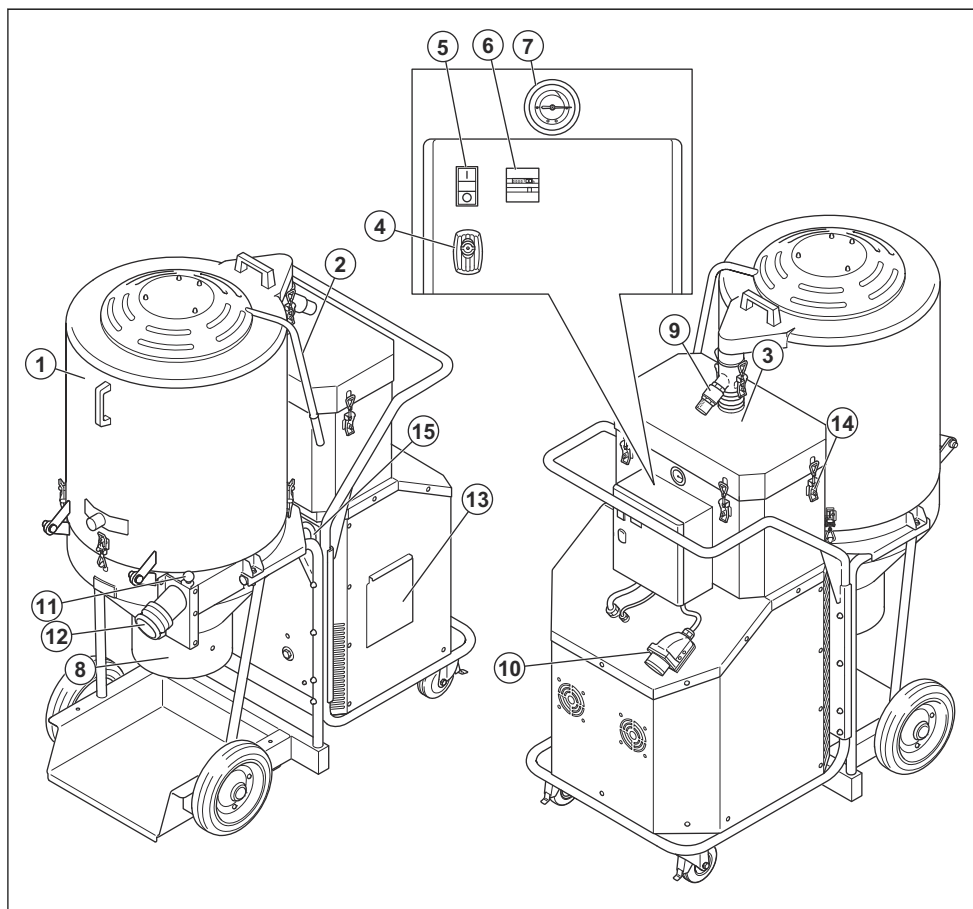
Visão geral do produto T 7500 e T 8600



1. Pré-filtro
2. Alça de pulso de jato
3. Hepa filter
4. Travar na caixa de eletricidade
5. On/Off
6. Horímetro
7. Manómetro
8. Longopac Ligação

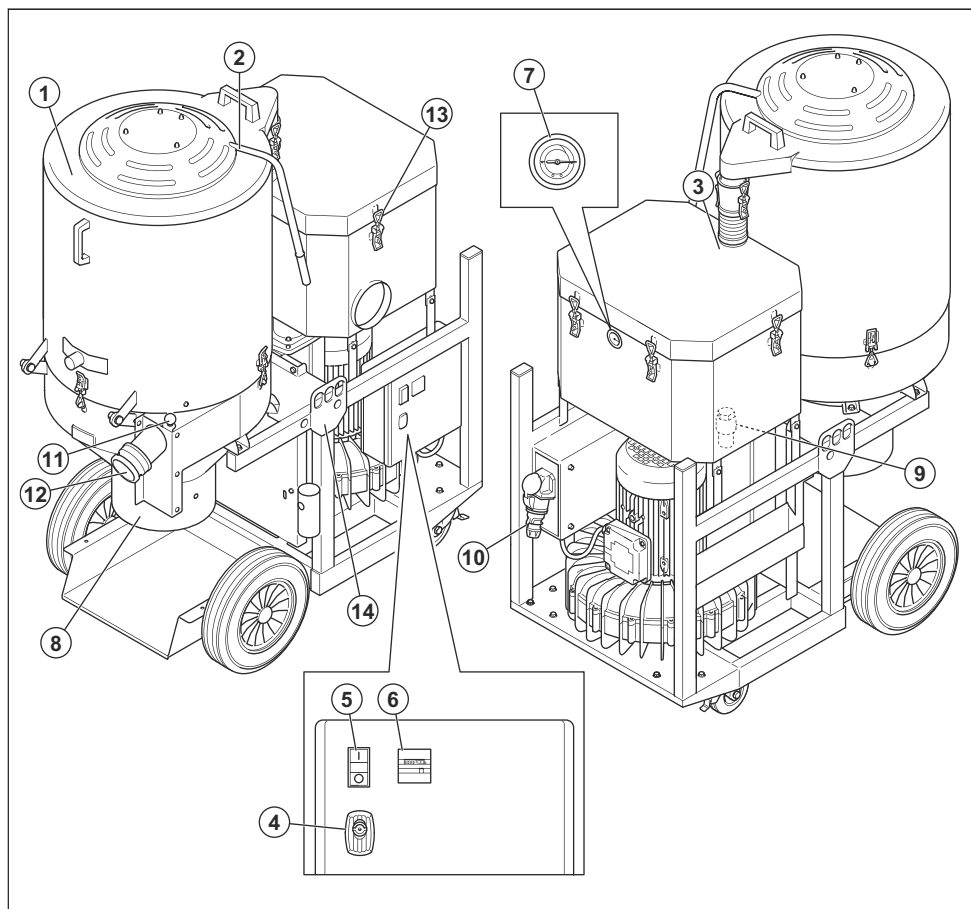
9. Travar na caixa de eletricidade
10. Entrada de tomada com conversor de fase
11. Válvula de entrada
12. Entrada
13. Tampa de utilidade
14. Ativar ou desativar o fixador
15. Fixação da roda 2X

Visão geral do produto T 10000



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Pré-filtro | 9. Travar na caixa de eletricidade |
| 2. Alça de pulso de jato | 10. Entrada de tomada com conversor de fase |
| 3. Hepa filter | 11. Válvula de entrada |
| 4. Travar na caixa de eletricidade | 12. Entrada |
| 5. On/Off | 13. Tampa de utilidade |
| 6. Horímetro | 14. Ativar ou desativar o fixador |
| 7. Manómetro | 15. Fixação da roda 2X |
| 8. Longopac Ligação | |

Visão geral do produto T 11000



1. Pré-filtro
2. Alça de pulso de jato
3. Hepa filter
4. Travar na caixa de eletricidade
5. On/Off
6. Horímetro
7. Manómetro
8. Longopac Ligação
9. Válvula de alívio de pressão
10. Entrada de tomada com conversor de fase
11. Válvula de entrada
12. Entrada
13. Ativar ou desativar o fixador
14. Fixação da roda 4X

Símbolos no produto



Leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar o produto.



Use uma máscara de respiração aprovada.



Use sempre proteção auricular aprovada.



Use sempre proteção auricular aprovada.

Responsabilidade legal do produto

Como mencionado na legislação de responsabilidade do produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto caso:

- o produto seja reparado incorretamente.
- o produto seja reparado com peças que não sejam da marca do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- o produto tenha um acessório que não seja da marca do fabricante ou não seja aprovado pelo fabricante.
- O produto não seja reparado em um centro de atendimento aprovado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Avisos, cuidados e observações são utilizados para chamar a atenção para partes especialmente importantes do manual.



AVISO: Utilizado se existir um risco de ferimentos ou morte para o operador ou a terceiros se as instruções no manual não forem respeitadas.



CUIDADO: Utilizado se existir um risco de danos para o produto, outros materiais ou para a área adjacente, se as instruções no manual não forem respeitadas.

Observação: Utilizados para conferir mais informações necessárias em uma determinada situação.

Instruções gerais de segurança



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Sempre tenha cuidado e use o bom senso. Caso esteja em uma situação em que não se sinta seguro, pare e procure orientação de um especialista. Entre em contato com seu revendedor, agente de serviço ou usuário com experiência. Não tente realizar qualquer tarefa se tiver dúvidas de como utilizar a máquina!
- Leia o manual do utilizador com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de utilizar o produto. Guarde todos os avisos e as instruções para consulta futura.
- Certifique-se de ler e compreender as instruções do manual do produto principal, para garantir que você sabe que equipamento pessoal vestir, os equipamentos de segurança a serem usados e como trabalhar de modo seguro.
- Tenha em mente que você, o operador, é responsável por não expor pessoas ou sua propriedade a acidentes ou riscos.

- O produto pode ser uma ferramenta perigosa se usado de forma descuidada ou incorreta, causando ferimentos graves ou ferimentos mortais ao operador ou a outras pessoas.
- O produto deve ser mantido limpo. Sinais e adesivos deve estar totalmente legíveis.
- Este produto não é destinado para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento.
- Mantenha crianças e pessoas não autorizadas longe do produto quando em uso.
- Os operadores devem ser adequadamente instruídos sobre o uso do produto.
- Nunca use o produto se estiver cansado, sob o efeito de álcool ou drogas, medicamentos ou qualquer coisa que possa afetar sua visão, consciência, coordenação ou capacidade de julgamento.
- Não manuseie o plugue ou o produto com as mãos molhadas.
- Nunca utilize um produto se estiver com defeito. Realize as verificações de segurança, manutenção e serviço descritas neste manual. Algumas medidas de manutenção e serviço devem ser efetuadas por especialistas treinados e qualificados. Consulte as instruções no *Manutenção na página 38*.

Segurança no manejo de instruções



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- O coletor de poeira é equipado com um protetor térmico para impedir o superaquecimento do motor. Se o protetor térmico for ativado, desligue a máquina, desconecte o fio de alimentação e verifique se a bolsa de pó está cheia, ou se há entupimento da mangueira de vácuo ou do filtro. Pode demorar até 45 minutos para o protetor térmico ser redefinido.
- Antes de usar a máquina, certifique-se de que a alimentação e a tensão correspondam com a tensão mostrada na plaqueta da máquina.

- Conecte-a somente a uma tomada adequadamente aterrada. Consulte *Instruções de aterramento na página 37*.
- A conexão imprópria do condutor de aterramento do equipamento pode resultar em um risco de choque elétrico. Verifique com um eletricista qualificado ou pessoal em serviço caso tenha dúvidas sobre se a tomada está adequadamente aterrada. Se ele não for compatível com a tomada, instale uma tomada adequada com um eletricista qualificado.
- Se estiver usando uma extensão, certifique-se de que a classificação do fio seja adequada para esta máquina.
- Cabos danificados por esmagamento ou divisão podem ser perigosos se utilizados e devem ser substituídos imediatamente.
- Não use a máquina se o fio elétrico ou o plugue estiver danificado. Se a máquina não estiver funcionando como deveria, tiver caído, sido danificada, deixada em área externa ou caído na água. Para evitar riscos, certifique-se de que ela seja reparada por uma pessoa qualificada.
- Inspeção regularmente o fio e o plugue quanto a danos. Não use a máquina se o fio elétrico ou o plugue estiver danificado.
- Não puxe ou transporte a máquina pelo fio, não use o fio como alça, não feche uma porta sobre ele, nem o puxe sobre bordas ou cantos afiados. Não permita que o equipamento passe por cima das cordas. Mantenha o fio afastado das superfícies aquecidas.
- Não desconecte puxando o fio. Para desconectar, segure pelo plugue.
- Não deixe a máquina sozinha conectada. Desconecte a tomada quando não estiver usando a máquina, bem como antes de limpar ou fazer manutenção.

Instruções de segurança para montagem



AVISO: Antes de montar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Desligue todos os controles antes de desconectar. Não desconecte puxando o fio. Para desconectar, segure pelo plugue.
- Modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do usuário ou de outras pessoas.
- Use sempre acessórios originais.
- Use-a somente conforme descrito neste manual. Use somente os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Certifique-se de que a área de montagem seja firme, de forma que o aspirador não tombe. Risco de danos pessoais e materiais.

- Tenha cuidado. Os fechos podem machucar o operador durante a montagem do produto.

Instruções de segurança para operação



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- O produto não deve ser utilizado em ambientes em que gases explosivos possam estar presentes. Isso representará um sério risco de explosão.
- Não pegue nada que esteja queimando ou soltando fumaça, tais como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não use a máquina para coleta de líquidos inflamáveis ou combustíveis, tais como gasolina, nem a utilize em áreas onde estes possam estar presentes.
- Não permita que leve a uma acumulação de pó, cabelo e tudo o que pode reduzir o fluxo.
- Mantenha cabelos, roupas folgadas, dedos e todas as partes do corpo distantes de aberturas e peças móveis.
- Não use a máquina sem coletor de poeira e/ou os filtros instalados. Substitua o sistema de coleta e/ou os filtros, conforme descrito no manual.



CUIDADO: Esta máquina foi concebida para apanhar seca e não poeiras altamente inflamáveis e resíduos em um ambiente interno. Não são adequados para recolher líquidos.



CUIDADO: Este produto se destina somente a uso interno somente.



CUIDADO: Este produto deve ser armazenado somente em ambientes internos.

Equipamento de Proteção Individual



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Utilize sempre proteção pessoal aprovado durante o funcionamento. O equipamento de proteção individual não evita totalmente ferimentos, mas diminui o grau do ferimento em caso de acidente. Falar com assistência técnica para recomendações sobre o equipamento a utilizar.
- Risco de dispersão de poeira - Use equipamentos individuais. Poeira prejudicial pode ser espalhada durante a troca do filtro. Assim, o usuário deve usar

óculos de proteção, luvas de proteção e uma máscara de respiração em conformidade com a classe de proteção FFP3.

- A exposição prolongada a ruídos pode resultar em danos permanentes à audição. Use sempre proteção auricular aprovada. Você deverá escutar sinais de aviso ou gritos quando estiver usando a proteção auricular. Você deverá escutar sinais de aviso ou gritos quando estiver usando a proteção auricular. Sempre remova sua proteção auricular assim que o motor parar.
- Utilize luvas de proteção aprovadas quando a manutenção do produto.

- Certifique-se de que o motor está na posição desligada. Desligue o produto da tomada de parede.
- Não altere as características originais da máquina.
- Todos os reparos devem ser realizados por um técnico de serviço qualificado. Use somente peças de reposição fornecidas pelo fabricante ou equivalente.
- Use luvas de proteção aprovadas. Consulte a *Equipamento de Proteção Individual na página 36*
- Não faça um furo no Hepa filter. Um partido Hepa filter pode dispersar as poeiras.

Instruções de segurança para manutenção



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

Montagem

Introdução



CUIDADO: Use somente o cabo de extensão com o valor nominal correto para este produto. Conecte somente a uma tomada que esteja corretamente aterrada.



CUIDADO: Limpe sempre o pré-filtro antes de substituir o saco de recolha sistema.

- A mangueira com as conexões
- Tubo de aço.
- Bico para piso.
- Braçadeiras de plástico

Se uma das peças estiver em falta, fale com seu agente de serviço local Pullman Ermator.

Certifique-se de deitar fora a embalagem e o produto usado componentes o procedimento correto. Consulte a regulamentos locais de descarte. Certifique-se para reciclar.

Geral

Faça a verificação de que os seguintes acessórios estão incluídos:

OPERAÇÃO

Antes do uso:



AVISO: Antes de usar a máquina, certifique-se de que a alimentação e a tensão correspondam com a tensão mostrada na plaqueta da máquina.



AVISO: Conecte-a somente a uma tomada adequadamente aterrada. Consulte a *Instruções de aterramento na página 37*

menos resistência para a corrente elétrica, reduzindo o risco de choque. O coletor de poeira é equipado com um fio que inclui um condutor de aterramento e o plugue de aterramento. O plugue deve ser inserido em uma tomada apropriada e adequadamente instalada e aterrada de acordo com todos os códigos locais e a legislação em vigor.

Instruções de aterramento

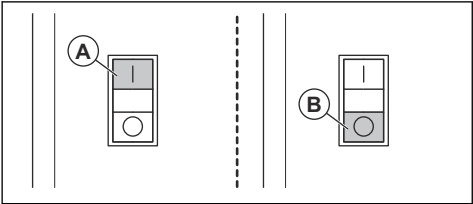


AVISO: O coletor de poeira deve ser aterrado. Se ele apresentar falha ou quebra, o aterramento assegura um caminho de

Para iniciar e parar

Pressione o botão verde (A) para iniciar o extrator de pó.

Pressione o botão vermelho (B) para interromper o extrator de pó.



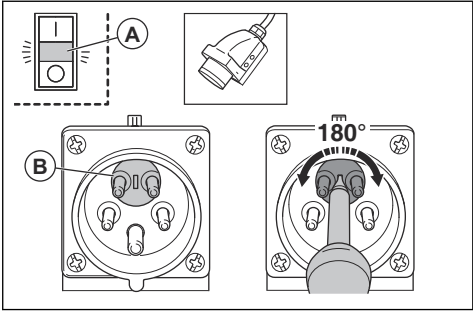
Conversor de fase

Observação: Não aplicável a variantes vendidas na Austrália ou Nova Zelândia.



AVISO: O trabalho elétrico deve ser feito por um electricista aprovado.

Se a lâmpada vermelha (A) entre o botão vermelho e o verde acender, há um erro de fase. Trocar 2 das fases para redefinir (B). Esta é uma medida de segurança para garantir que a bomba não comece a soprar.



Manutenção

Introdução



AVISO: Utilize equipamento de segurança pessoal, consulte a *Equipamento de Proteção Individual* na página 36, durante o serviço. Poeira possa ser exposto durante a manutenção e assistência.



AVISO: A maioria dos acidentes que envolvem máquinas ocorre durante uma resolução de problemas, assistência e manutenção como têm para localizar a si próprias dentro da área de risco da

máquina. Previna acidentes mantendo-se alerta e planeando e preparando o trabalho.



AVISO: O motor deve ser desligado durante as operações descritas neste capítulo, a menos que seja indicado o contrário.



AVISO: Todas as verificações que envolvem os componentes eléctricos deverão ser efectuadas apenas por um electricista autorizado.

Cronograma de manutenção

Os intervalos de manutenção são calculados com base no uso diário do produto. Os intervalos mudam se o produto não é usado diariamente.

Manutenção	ANTES DE CADA USO	Diariamente	Semanal-mente	Quando é de sucção baixa	6 meses ou 1000h	12 meses ou 2000h
Verifique se há sinais de desgaste, danos ou ligações soltas dos controlos antes de a unidade está ligada.	X					
Verifique se o Longopac está correto.		X				

Manutenção	ANTES DE CADA USO	Diariamente	Semanalmente	Quando é de sucção baixa	6 meses ou 1000h	12 meses ou 2000h
Verifique os dispositivos de segurança regularmente.		X				
Faça uma verificação do nível do óleo. Procure danos e de más ligações.			X			
Limpe o bico.				X		
Substituição das lâminas				X	X	
Substitua o Hepa filter				X		X

Para limpar o extractor de poeiras

É importante limpar o extractor de poeiras para evitar a circulação de perigoso pó. Limpe sempre o extractor de poeiras antes de este é movido da área de trabalho.



AVISO: Rode o interruptor do motor para a posição de desligado e desligue o fio da tomada de parede antes de limpar ou fazer a manutenção do produto.

- Todos os outros equipamentos devem ser consideradas como contaminados e tratados depois disso.
- Todas as peças que estiverem contaminados após um serviço têm de ser eliminado num procedimento correcto em sacos de plástico. Consulte com as normas locais.
- Use o equipamento de proteção individual correto ao operar o produto. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 36.
- Limpe a superfície externa com um pano úmido.
- Limpe os filtros e o extractor de poeiras na área aplicável.
- Aspire o pré-filtro por dentro. Use sempre coletores de poeira com Hepa filter e uma escova macia para não danificar o filtro.
- Não jogue água nos componentes elétricos.
- Não limpe o extractor de poeiras com alta pressão (ar ou água).
- Não coloque as ferramentas sobre a superfície do filtro, pode causar danos ao filtro.
- Não faça um furo em Hepa filter, pode causar um risco para a saúde.

TROCA DE FILTRO



AVISO: Utilize equipamento de segurança pessoal, consulte a *Equipamento de Proteção Individual* na página 36, durante a mudança de filtro. Pó pode sair durante a mudança de filtro.



AVISO: Desligue sempre o motor de ignição na posição desligada e desligue o fio da tomada de parede durante a mudança de filtro.

Para limpar o pré-filtro

O filtro deve ser limpo regularmente. Isso deve ser feito antes de trocar o sistema de coleta da bolsa e também deve ser feito quando o trabalho for concluído ou quando houver problemas de sucção.



CUIDADO: Evite bater ou arrastar itens pela superfície do filtro, pois isso danificará o filtro.



CUIDADO: Não use água para limpar os filtros.

1. Durante a execução do extractor de poeiras, vedante de entrada utilizando a ficha de entrada ou a válvula de entrada.
2. Deixe o extrator de poeira acumular vácuo durante 5 segundos e depois pressione rapidamente e mantenha o jato na alça de pulso durante 5 segundos.
3. Repita o passo 2 cinco vezes. É importante deixar o extrator de poeira reconstruir o vácuo entre cada repetição.
4. Se a sucção permanecer ruim, o pré-filtro precisa ser substituído. Substitua apenas saco de plástico depois de limpar o filtro.

O pré-filtro

Use apenas filtros Pullman Ermator. O desempenho e a eficiência de filtragem só podem ser garantidos com filtros originais.



AVISO: Não substitua somente um tubo. Se um estiver quebrado, é necessário substituir o filtro completo.

Para trocar o pré-filtro

1. Solte as travas entre o tanque e o ciclone inferior.
2. Solte os 2 fixadores na conexão da mangueira entre o tanque e o Hepa filter a tampa.
3. Gire o tanque para a frente.
4. Gire a placa do filtro 10 graus no sentido anti-horário e gire cuidadosamente o filtro e o suporte de cabeça para baixo.
5. Coloque um saco plástico sobre a unidade do filtro.
6. Levante o filtro cuidadosamente na bolsa e feche-o. A bolsa deve ser descartada. Consulte a regulamentos locais de descarte.
7. Insira um novo conjunto de filtro completo na ordem inversa.

Para alterar o Hepa filter



CUIDADO: Não limpe o Hepa filter tentar limpar um Hepa filter irá destruí-lo. Ao instalar o filtro sobressalente, tome cuidado para não tocar na parte interna do filtro. Qualquer tipo de força/danos no interior do meio do filtro destruirá o novo filtro.



CUIDADO: Não toque na superfície interna do filtro ao instalar uma peça de reposição Hepa filter. Danos à superfície interna do filtro podem torná-lo inútil.

1. Solte os fixadores na tampa do filtro e remova-a.
2. Levante cuidadosamente o filtro em um saco plástico limpo.

Observação: Este saco deve ser descartado adequadamente.

3. Insira um novo filtro na ordem inversa.

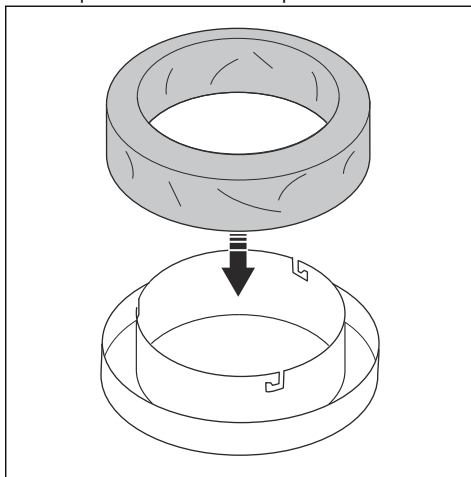
Para montar um novo saco Longopac:



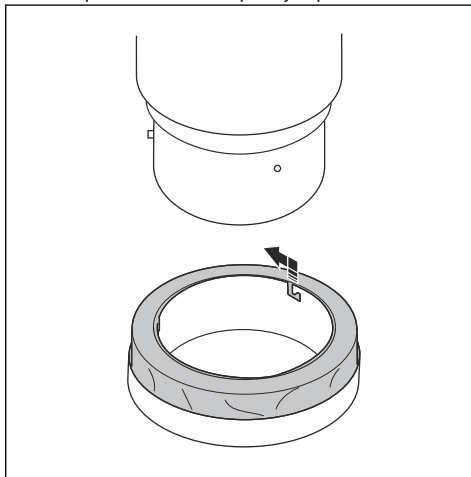
AVISO: Limpe sempre o pré-filtro antes de substituir o saco de recolha sistema.

Observação: Extractor de poeiras tem Longopac sistema.

1. Coloque o saco de filtro no suporte.

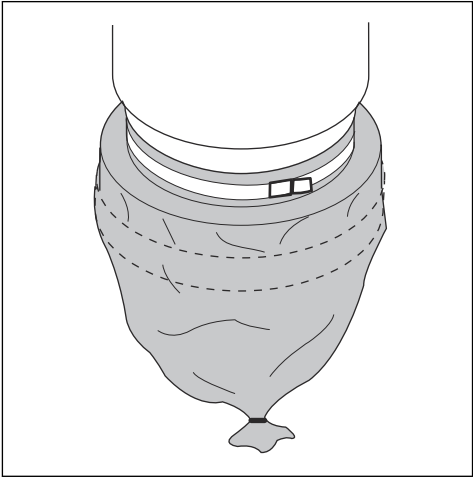
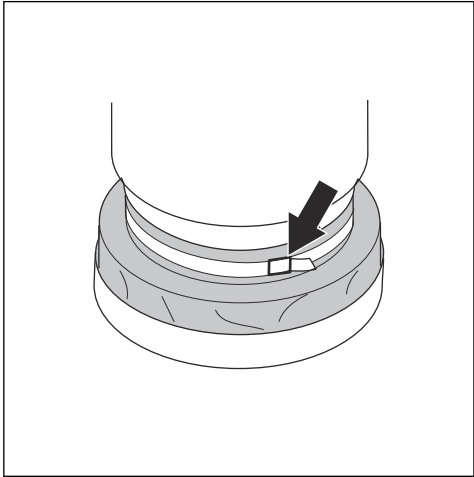


2. Prenda o suporte do saco para o recipiente de arranque torcendo-na exploração pinos.



3. Puxe o saco do respectivo suporte e coloque-em torno do recipiente.

4. Aperte a braçadeira que rodeia o saco e o recipiente para fixar o saco do recipiente.
6. Feche o fundo do saco de filtro com uma braçadeira de cabos.



5. Puxe o saco de filtro sobre o suporte do saco.

Solução de problemas

Lista de solução de problemas

Problema	Causa	Solução
O motor não dá partida	Sem energia	Conecte a máquina na tomada
	Fio com defeito	Substitua o fio
	Interruptor com defeito	Substitua o interruptor
	Combinação do contator defeituosa	Substitua a combinação do contator
	Erro de fase (lâmpada vermelha acende)	Substitua duas fases
Motor para imediatamente após a partida	Fusível errado	Conecte ao fusível correto
	Corte no fio/máquina	Solicitar manutenção
O motor funciona, mas não há sucção	Mangueira não conectada	Conecte a mangueira
	Mangueira bloqueada	Limpe a mangueira
	Sem bolsa de coleta de poeira	Encaixe o sistema de coleta de poeira
O motor funciona, mas não há sucção	Furo na mangueira	Substitua a mangueira
	Filtro entupido	Limpe o filtro/substitua o filtro
	Tampa superior solta	Ajuste
	Sujeira na aba	Limpar a aba
	Juntas com defeito	Substitua as juntas defeituosas

Problema	Causa	Solução
Poeira soprada do motor	Sistema de filtro montado incorretamente ou danificado	Ajuste/substitua filtros
Ruído anormal		Solicitar manutenção

Transporte, armazenamento e descarte

Armazenagem do produto

- Certifique-se de que o Longopac saco está vazio antes de um transporte
- Certifique-se de que o Longopac saco está ligada ao produto durante o transporte.
- Utilize rampas ou guinchos para levantar o extrator de poeiras para se certificar de que os movimentos são seguros. Receber uma ajuda se não tiver a certeza sobre como levantar componentes pesados equipamento.
- Fixe o produto durante o transporte de modo a evitar danos e acidentes. Use as alças de fixação em ambos os lados do produto.
- Engate o bloqueio de forma segura de rodízio nas rodas.
- Se possível, faça o transporte do produto durante o bom das condições meteorológicas.
- Se possível, utilize um dos veículos fechados durante o transporte do produto.

Armazenagem do produto

- As unidades devem ser armazenadas em ambiente interno, à distância de elementos externos.
- Não exponha a máquina a chuva ou umidade.
- Fixe o parafuso de bloqueio rodízios em segurança.
- Desligue o produto da fonte de alimentação.
- Armazene o produto e o equipamento numa área seca e sem gelo ou calor excessivo.
- Armazene o equipamento em uma área fechada, fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

Armazenagem do produto

- Respeite os requisitos locais de reciclagem e as regulamentações aplicáveis.
- Quando o produto não for mais utilizado, envie-o para um Pullman Ermator revendedor ou descarte-o em um local para reciclagem.

Dados técnicos

Dados técnicos

Dados	T 7500	T 8600	T 10000	T 11000
Tensão (3 fases), V	380-415	380-415	380-415	380-415
Frequência (Hz)	50	50	50	50
Potência (máx.), kW (hp)	5,5 (7,4)	8,6 (11,5)	11 (14,7)	11 (14,7)
Amperagem da tomada, A	16	16	32	32
Fluxo de ar (máx.), m³/h (cfm)	600 (353)	660 (388)	900 (530)	1100 (648)
Aspirador (máx.), kPa (psi)	28 (110)	28 (110)	30 (120)	30 (120)
Mangueira principal, m (ft)	10 (3)	10 (3)	10 (3)	10 (3)
Diâmetro de entrada, mm (in.) Camlock	76 (3)	76 (3)	76 (3)	102 (4)
Pré-filtro, %	>99,5% a 1um	>99,5% a 1um	>99,5% a 1um	>99,5% a 1um
Área pré-filtro, m (pol.)	2,9 (31,2)	2,9 (31,2)	3,9 (41,9)	4,9 (52,7)
Hepa filter 99,99% a 0,3um	2	2	3	4
Área total Hepa filter, m² (pés²)	5 (53,8)	5 (53,8)	7,5 (80,7)	10 (107,6)
Nível de som, dB(a)	74	74	74	78
Sistema de coleta de poeira Longopac	Longopac	Longopac	Longopac	Longopac
Dimensões (L W*H), mm (pol.)	1245x686x1753 (49,1x27,1x69,1)	1245x686x1753 (49,1x27,1x69,1)	1400x736x1727 (55,2x29,0x68,0)	1400x788x1804 (55,2x31,1x71,1)
Peso, kg (lbs)	206 (454)	206 (454)	336 (741)	361 (795)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Nós, Pullman Ermator, SE-561 82 Huskvarna,
SWEDEN, Tel +46 3614 6500, declaramos, sob nossa

exclusiva responsabilidade que o produto, que o
produto representado:

Descrição	Coletor de poeira
Marca	Pullman Ermator
Tipo / Modelo	T 7500, T 8600, T 10000, T 11000
Identificação	Números de série com data a partir de 2017

está em total acordo com as seguintes diretivas e
normas da EC:

Diretiva / Norma	Descrição
2006/42/EC	"relativa a maquinário"
2011/65/EU	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as normas harmonizadas e/ou especificações
técnicas são aplicadas conforme segue;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-xx



Martin Huber

Diretor Global de P&D

Responsável pela documentação técnica

Contenido

Introducción.....	45	Resolución de problemas.....	55
Seguridad.....	49	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	56
Montaje.....	51	Datos técnicos.....	57
Funcionamiento.....	51	Declaración CE de conformidad.....	58
Mantenimiento.....	52		

Introducción

Descripción del producto

Este producto es un extractor de polvo con una manguera de aspiración. El aire con polvo se aspira a través de la manguera de aspiración y llega a una válvula de admisión. La velocidad del aire se reduce mediante un ciclón que provoca la separación de las partículas de polvo del aire. Las partículas de polvo más pequeñas y el aire pasan a través de un sistema de 2 filtros. Las partículas de polvo de mayor tamaño se recogen en el ciclón y se precipitan hacia una tapa situada en la parte inferior que descarga el contenido en una bolsa de plástico.

Uso previsto

El T-Line Dust Extractor sirve para llevar a cabo labores de limpieza en trabajos de construcción; permite recoger polvo no inflamable y seco en recintos cerrados.

El T-Line Dust Extractor puede conectarse a equipos de tratamiento superficial de tamaño medio y grande como, por ejemplo, una amoladora.

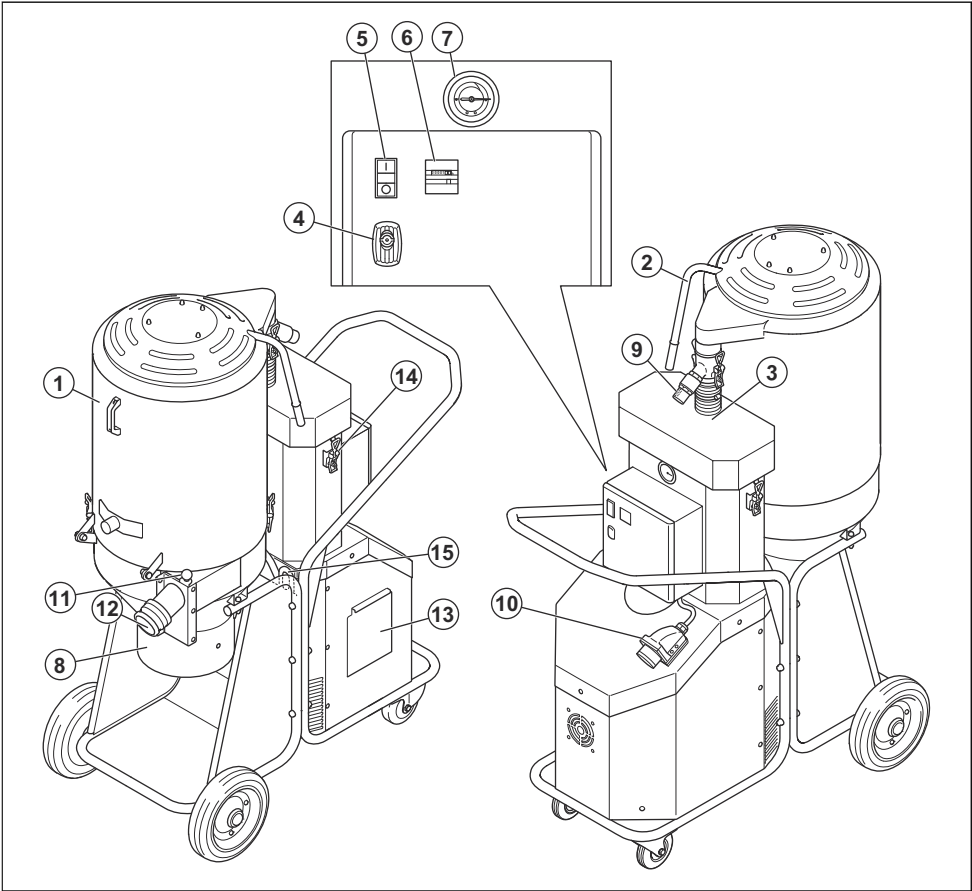
El T-Line Dust Extractor se ha diseñado para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, centros educativos, hospitales, fábricas, oficinas y negocios de alquiler.

Nota: El límite de explosividad para el polvo no inflamable es $>0,1 \text{ mg/m}^3$.

Sistema de acumulación de polvo

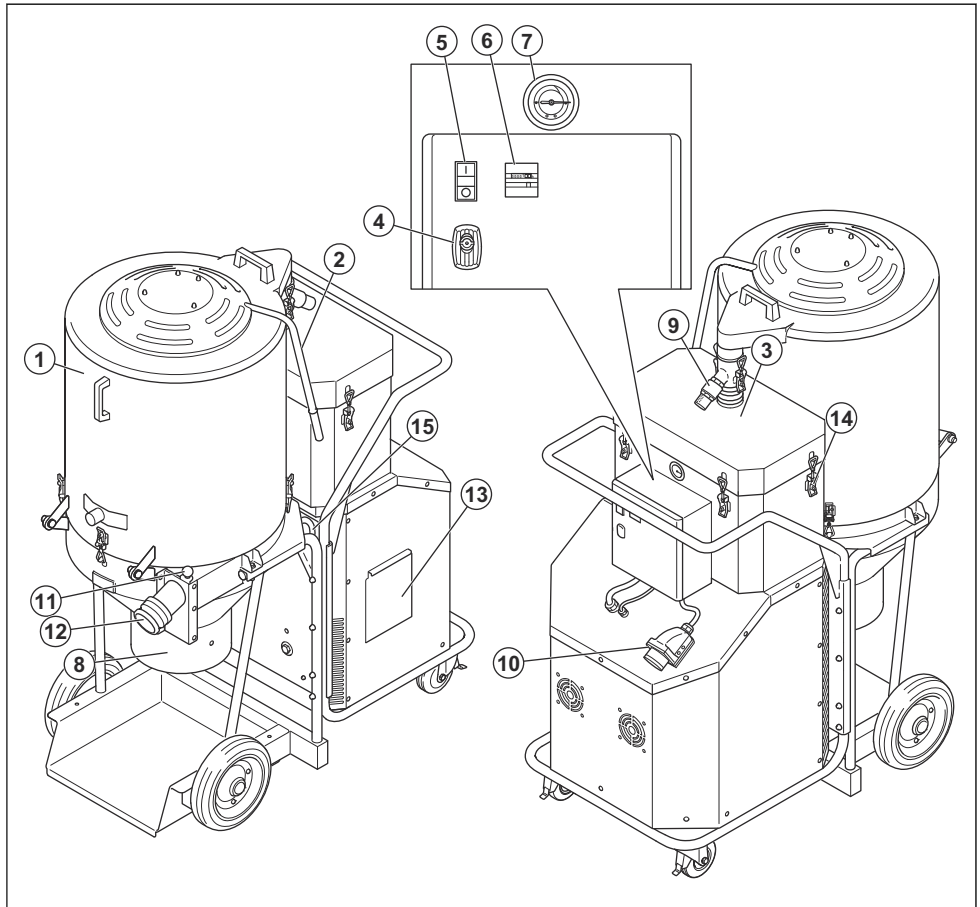
Todos los extractores de polvo Husqvarna T-Line deben utilizarse con Longopac. Longopac solo se debe cambiar una vez que se haya terminado el ciclo de limpieza.

Descripción del producto T 7500 y T 8600



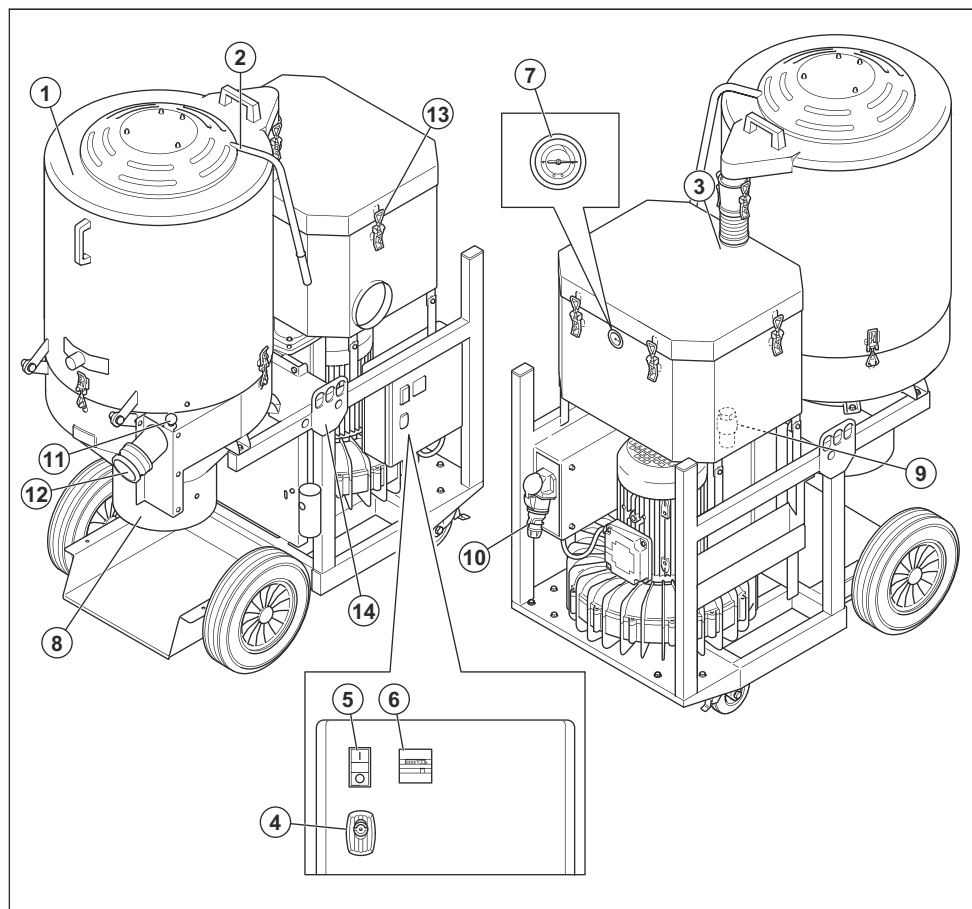
- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Prefiltro | 9. Válvula de descarga de la presión |
| 2. Asa Jet Pulse | 10. Toma de corriente de entrada con fase de conversión |
| 3. Hepa filter | 11. Válvula de admisión |
| 4. Bloqueo de la caja eléctrica | 12. Entrada |
| 5. On/Off | 13. Tapa de suministros |
| 6. Contador de horas | 14. Cierre de palanca |
| 7. Manómetro | 15. Orejeta de amarre (2 unidades) |
| 8. Conexión Longopac | |

Descripción del producto T 10000



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Prefiltro | 9. Válvula de descarga de la presión |
| 2. Asa Jet Pulse | 10. Toma de corriente con convertidor de fase |
| 3. Hepa filter | 11. Válvula de admisión |
| 4. Bloqueo de la caja eléctrica | 12. Entrada |
| 5. On/Off | 13. Tapa de suministros |
| 6. Contador de horas | 14. Cierre de palanca |
| 7. Manómetro | 15. Orejeta de amarre (2 unidades) |
| 8. Conexión Longopac | |

Descripción del producto T 11000



1. Prefiltro
2. Asa Jet Pulse
3. Hepa filter
4. Bloqueo de la caja eléctrica
5. On/Off
6. Contador de horas
7. Manómetro
8. Conexión Longopac
9. Válvula de descarga de la presión
10. Toma de corriente de entrada con fase de conversión
11. Válvula de admisión
12. Entrada
13. Cierre de palanca
14. Orejeta de amarre (4)

Símbolos que aparecen en el producto



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el producto.



Utilice siempre una máscara respiratoria homologada.



Utilice siempre protectores auriculares homologados.



Utilice siempre protección ocular homologada.

Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Por consiguiente, cuando no esté seguro de cómo utilizar la máquina, consulte a un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. Evite los trabajos para los que no se sienta suficientemente cualificado.
- Lea detenidamente el manual de instrucciones y familiarícese con las instrucciones antes de usar el producto. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.
- Asegúrese de leer y entender las instrucciones del manual del producto principal para saber qué tipo de equipo personal tiene que llevar, qué equipo de seguridad debe usar y cómo trabajar de forma segura.
- Tenga en cuenta que es usted, como usuario, el responsable de no exponer a riesgos o accidentes a las personas y a su propiedad.
- El producto, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa

- que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.
- El producto debe mantenerse limpio. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Cuando el producto esté en uso, evite que los niños y las personas no autorizadas se acerquen.
- Los operadores estarán debidamente instruidos en el uso del producto.
- Nunca utilice este producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o drogas, o si toma medicamentos que puedan afectarle a la vista, la capacidad de reacción, la coordinación o el discernimiento.
- No manipule el enchufe ni el producto con las manos mojadas.
- No utilice nunca un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones en *Mantenimiento en la página 52*.

Instrucciones de seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El extractor de polvo incluye un protector térmico de seguridad para evitar el sobrecalentamiento del motor. Si el protector térmico tiene que activarse, apague la máquina, desenchufe el cable de alimentación y compruebe si la bolsa atrapa polvo está llena, si la manguera de aspiración está atascada o el filtro obstruido. El protector térmico puede necesitar hasta 45 minutos para reiniciarse.
- Antes de usar el extractor de polvo, asegúrese de que la potencia y el voltaje se corresponden con el voltaje indicado en la placa de características de la máquina, incluidos los cables alargadores.
- Conecte a una toma correctamente conectada a tierra. Consulte la sección *Instrucciones de conexión a tierra en la página 51*.

- Una conexión incorrecta del conductor de tierra del equipo podría derivar en un riesgo de sacudida eléctrica. Consulte a un electricista profesional o a un técnico si tiene dudas sobre si la toma de corriente está correctamente conectada a tierra. No modifique el enchufe incluido, si no se ajusta a la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que instale una toma adecuada.
- Si usa un cable alargador, asegúrese de que la capacidad del cable es adecuada para esta máquina.
- Es peligroso usar cables dañados porque han quedado aplastados o se han abierto, por lo que deben reemplazarse de inmediato.
- No utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si la máquina no funciona conforme a lo previsto, se ha caído, dañado o dejado en el exterior o caído en agua. Asegúrese de que la repara alguien cualificado para evitar peligros.
- Inspeccione regularmente el cable y enchufe para detectar posibles daños. No utilice si el cable o el enchufe están dañados.
- No tire del cable, no lo use para transportar el aparato ni como mango, no cierre puertas sobre el cable ni tire de él alrededor de bordes afilados o esquinas. Evite que el equipo pase por encima del cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, hágalo por el enchufe.
- No deje la máquina desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe el cable de la toma cuando no la use y antes de limpiar o inspeccionar la máquina.

Instrucciones de seguridad para el montaje



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de montar el producto.

- Apague todos los controles antes de eliminar las posibles obstrucciones. No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, hágalo por el enchufe.
- Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.
- Utilice siempre accesorios originales.
- Utilice los accesorios únicamente como se describe en este manual. Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Asegúrese de que el área de montaje tiene una base firme para que el producto no pueda volcar. Riesgo de daños personales y materiales.
- Preste atención, ya que los cierres de palanca pueden causar daños al operador durante el montaje del producto.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El producto no debe utilizarse en entornos donde se generan gases explosivos. El riesgo de explosión sería elevado.
- No aspire nada que esté quemándose ni expulsando humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No utilice la unidad para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni la utilice en zonas en las que puedan estar presentes.
- Evite que se acumule el polvo, cabellos o cualquier otro elemento que pudieran reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las piezas en movimiento.
- No use el producto sin la bolsa atrapa polvo ni los filtros instalados. Cambie el sistema colector o los filtros según se describe en este manual.



PRECAUCIÓN: Esta máquina está diseñada para recolectar restos y polvo seco no inflamable en un entorno de interior. No es adecuada para la recogida de líquidos.



PRECAUCIÓN: Este producto se ha diseñado solo para su uso en recintos cerrados.



PRECAUCIÓN: Este producto debe almacenarse únicamente en un recinto cerrado.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre un equipo de protección personal homologado durante el uso del producto. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Consulte a su taller de servicio para que le informe sobre el equipo que puede utilizar.
- Riesgo de dispersión del polvo: use equipo de seguridad personal. Al cambiar el filtro, puede salir polvo perjudicial para la salud. Por tanto, el usuario debe llevar gafas de protección, guantes protectores y una máscara respiratoria compatibles con la clase de protección FFP3.
- La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Utilice siempre unos

protectores auriculares homologados. Cuando use protectores auriculares, permanezca siempre atento a señales o llamadas de advertencia. Cuando use protectores auriculares, permanezca siempre atento a señales o llamadas de advertencia. Quítese siempre la protección de oídos en cuanto se detenga el motor.

- Para realizar trabajos de mantenimiento en el producto, debe usar guantes protectores homologados.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de que el interruptor del motor se encuentre en la posición de apagado. Desconecte el producto de la red eléctrica.
- No modifique el diseño original del producto.
- Las reparaciones deben quedar a cargo de un técnico cualificado. Use sólo las piezas de sustitución suministradas por el fabricante u otras equivalentes.
- Utilice el equipo de protección homologado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 50*
- No perforo el Hepa filter. Un Hepa filter roto puede dispersar el polvo.

Montaje

Introducción



PRECAUCIÓN: Utilice únicamente un cable alargador cuyos valores nominales se correspondan con los de este producto. Conecte el producto solamente a una toma de corriente con una conexión a tierra en buen estado.

- La manguera con racores
- Tubo de acero
- Boquilla para suelos
- Bridas

Si falta 1 de las piezas, hable con el taller de servicio Pullman Ermator local.



PRECAUCIÓN: Limpie siempre el prefiltro antes de cambiar el sistema de recogida mediante bolsa.

Asegúrese de desechar el paquete y los componentes usados del producto conforme a los procedimientos correctos. Consulte las normativas de eliminación de residuos locales. Asegúrese de reciclar.

General

Compruebe que los siguientes accesorios están incluidos:

Funcionamiento

Antes del uso



ADVERTENCIA: Antes de usar el extractor de polvo, asegúrese de que la potencia y el voltaje se corresponden con el voltaje indicado en la placa de características de la máquina, incluidos los cables alargadores.



ADVERTENCIA: Conecte a una toma correctamente conectada a tierra. Consulte *Instrucciones de conexión a tierra en la página 51*

Instrucciones de conexión a tierra

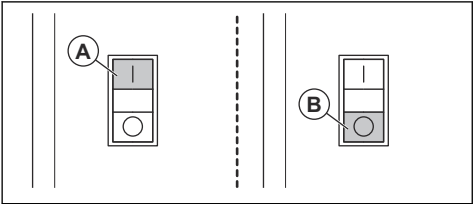


ADVERTENCIA: El extractor de polvo debe conectarse a tierra. En caso de avería o funcionamiento erróneo, la conexión a tierra sirve de vía de resistencia a la corriente eléctrica, para reducir el riesgo de sacudida eléctrica. El extractor de polvo incluye un cable con un conductor de tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse en una toma de corriente correctamente instalada y conectada a tierra conforme a las normativas y los códigos locales.

Para arrancar y parar

Pulse el botón verde (A) para activar el extractor de polvo.

Pulse el botón rojo (B) para detener el extractor de polvo.



Convertidor de fase

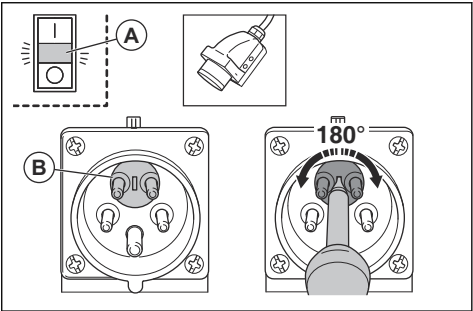
Nota: No aplicable en las variantes que se comercializan en Australia o Nueva Zelanda.



ADVERTENCIA: Los trabajos que impliquen la manipulación del sistema eléctrico deben

encomendarse a un electricista debidamente cualificado.

Si la luz roja (A) entre el botón rojo y el verde se enciende, hay un error de fase. Conmute 2 de las fases para reiniciar (B). Se trata de una medida de seguridad para que la bomba no empiece a funcionar.



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Use equipo de seguridad personal, consulte *Equipo de protección personal en la página 50*, al trabajar en el equipo. Podría quedar expuesto al polvo durante el mantenimiento y la reparación.



ADVERTENCIA: La mayoría de accidentes con máquinas se producen durante la localización de fallos, reparación y mantenimiento, ya que el personal tiene que localizarlos por sí mismo dentro de la zona de riesgo de la máquina. Evite los accidentes estando alerta y planificando y preparando los trabajos con antelación.



ADVERTENCIA: Durante las operaciones que se describen en este capítulo, el motor debería estar apagado, a menos que se indique lo contrario.



ADVERTENCIA: Todas las comprobaciones relacionadas con los componentes eléctricos debe llevarlas a cabo un electricista autorizado.

Programa de mantenimiento T-Line Dust Extractor

Los intervalos de mantenimiento se calculan a partir del uso diario del producto. Los intervalos cambian si el producto no se utiliza a diario.

Mantenimiento	Antes de cada utilización	Diario	Semanal	Cuando la aspiración es escasa	6 meses o 1000 h	12 meses o 2000 h
Busque signos de desgaste, daños o conexiones flojas de los controles antes de conectar la unidad.	X					
Revise que Longopac esté en buen estado.		X				

Mantenimiento	Antes de cada utilización	Diario	Semanal	Cuando la aspiración es escasa	6 meses o 1000 h	12 meses o 2000 h
Compruebe el mecanismo de limpieza del filtro.		X				
Compruebe las ruedas. Busque indicios de daños y conexiones incorrectas.			X			
Limpie el prefiltro.				X		
Cambie el prefiltro.				X	X	
Sustituya el Hepa filter				X		X

Para limpiar el extractor de polvo

Es importante para limpiar el extractor de polvo para evitar problemas de circulación de polvo peligroso. Limpie siempre el extractor de polvo antes de trasladarlo de la zona de trabajo.



ADVERTENCIA: Gire el interruptor del motor a la posición de apagado y desconecte el cable de la toma de pared antes de limpiar o realizar el mantenimiento del producto.

- Cuando todo el equipo se use, se considerará como contaminado y se deberá someter a su posterior tratamiento.
- Tras un trabajo de reparación, todas las piezas contaminadas se deben desechar conforme a los procedimientos correctos en bolsas de plástico. Consulte las leyes locales.
- Para limpiar el producto debe utilizar un equipo de protección personal correcto. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 50*.
- Limpie la superficie externa con un paño húmedo.
- Limpie los filtros y extractor de polvo en la zona que corresponda.
- Aspire el prefiltro desde el interior. Utilice siempre los extractores de polvo con Hepa filter y un cepillo suave para no dañar el filtro.
- No aplique agua sobre los componentes eléctricos.
- No limpie el extractor de polvo con alta presión (aire o agua).
- No coloque herramientas sobre la superficie del filtro, puede causar daños en el filtro.
- No perforo el Hepa filter, puede causar un riesgo para la salud.

Cambio de filtro



ADVERTENCIA: Utilice equipos de seguridad personal, consulte *Equipo de protección personal en la página 50*,

durante el cambio de filtro. El polvo puede salir durante el cambio de filtro.



ADVERTENCIA: Al cambiar el filtro, gire siempre el interruptor del motor a la posición de apagado y desconecte el cable de la toma de pared.

Limpieza del prefiltro

El filtro debe limpiarse regularmente. Hay que hacerla antes de cambiar la bolsa de plástico del sistema colector y también cuando el trabajo esté finalizado o bien cuando la potencia de aspiración sea escasa.



PRECAUCIÓN: No golpee ni arrastre objetos sobre la superficie del filtro; de lo contrario, el filtro podría resultar dañado.



PRECAUCIÓN: No utilice agua para limpiar los filtros.

1. Con el extractor de polvo en marcha, selle la admisión con el conector o la válvula de admisión.
2. Deje que el extractor de polvo genere potencia de aspiración durante 5 segundos y, a continuación, pulse rápidamente el asa Jet Pulse y manténgala pulsada durante 5 segundos.
3. Repita el paso 2 cinco veces. Es importante dejar que el extractor de polvo acumule vacío entre cada repetición.
4. Si no hay bastante potencia de aspiración, el filtro debe sustituirse. Sustituya solo la bolsa de plástico después de limpiar el filtro.

Prefiltro

Utilice únicamente filtros Pullman Ermator. El rendimiento y la capacidad de filtración solo pueden garantizarse con filtros originales.



ADVERTENCIA: No sustituya solo un tubo. Si hay uno roto, debe cambiar todo el filtro.

Cambio del prefiltro

1. Abra los 2 cierres de palanca situados entre el depósito y el ciclón inferior.
2. Abra los 2 cierres de palanca de la conexión de manguera entre el depósito y la tapa del Hepa filter.
3. Gire el depósito hacia adelante.
4. Gire la placa del filtro hacia la izquierda 10 grados y gire el filtro y el soporte con cuidado hasta darles la vuelta.
5. Coloque una bolsa de plástico sobre la unidad de filtro.
6. Extraiga el filtro con cuidado hasta insertarlo en la bolsa y ciérrela. Deseche la bolsa. Consulte las normativas de eliminación de residuos locales.
7. Para colocar un conjunto de filtro nuevo, proceda en el orden inverso.

Cambio del Hepa filter



PRECAUCIÓN: No limpie un Hepa filter; de lo contrario, el Hepa filter sufrirá daños irreversibles. Al instalar el filtro de repuesto, asegúrese de no tocar el interior. Cualquier presión/daño en el interior del cartucho de filtro provocará daños irreversibles en el filtro nuevo.



PRECAUCIÓN: No toque el interior del filtro cuando instale un Hepa filter de repuesto. Si el interior del filtro presenta daños, no podrá funcionar adecuadamente.

1. Afloje los cierres de palanca de la tapa del filtro y quítela.
2. Levante con cuidado el filtro hasta insertarlo en una bolsa de plástico limpia.

Nota: Esta bolsa debe desecharse correctamente.

3. Inserte un filtro nuevo en el orden inverso.

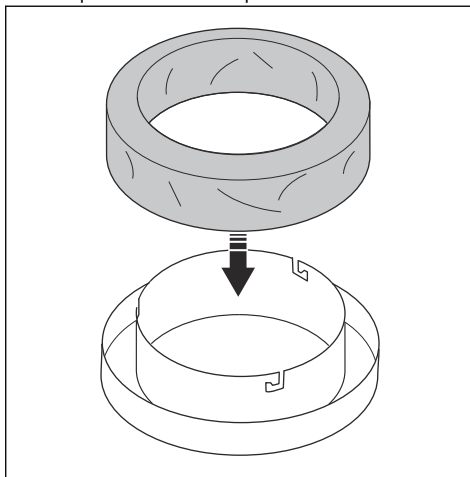
Montaje de una bolsa para polvo {79} nueva



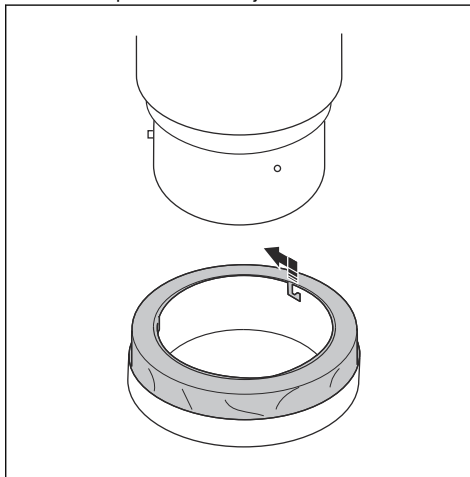
ADVERTENCIA: Limpie siempre el prefiltro antes de cambiar el sistema de recogida mediante bolsa.

Nota: El extractor de polvo tiene sistema Longopac.

1. Coloque la bolsa en el soporte.

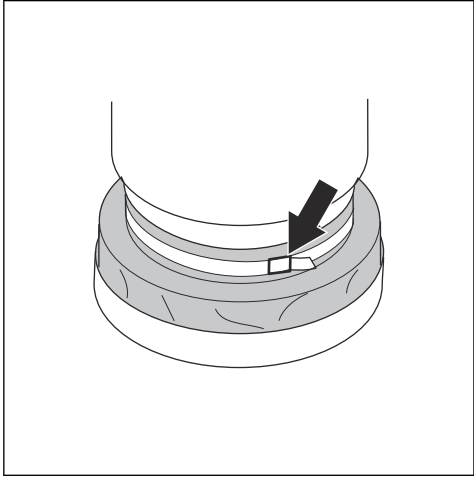


2. Fije el soporte de la bolsa al contenedor girándola sobre los pasadores de sujeción.



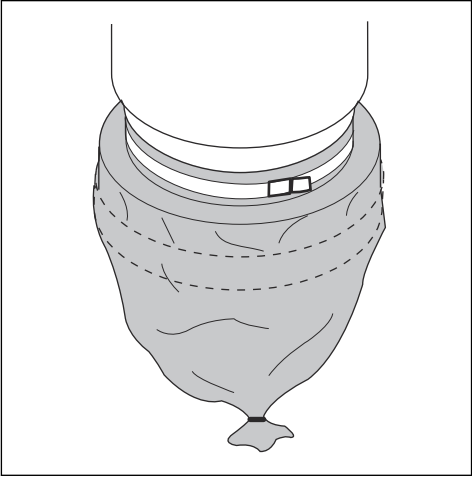
3. Tire de la bolsa hacia arriba desde el soporte y colóquela alrededor del contenedor.

4. Apriete una correa alrededor de la bolsa y el contenedor para sujetar la bolsa al contenedor.



5. Coloque la bolsa sobre el soporte.

6. Cierre la parte inferior de la bolsa con una brida.



Resolución de problemas

Programa de resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	No hay alimentación eléctrica	Obstrucción en la máquina
	Cable defectuoso	Cambiar el cable
	Interruptor defectuoso	Sustituir interruptor
	Combinación de contactores defectuosa	Sustituir combinación de contactores
	Error de fase (luz roja se enciende)	Conmutar 2 fases
El motor se detiene inmediatamente después del arranque	Fusible incorrecto	Conectar al fusible correcto
	Corto en cable/máquina	Solicitar reparación
El motor funciona pero no hay de aspiración	La manguera no se ha conectado	Conectar la manguera
	La manguera está bloqueada	Limpiar manguera
	No hay bolsas colectoras de polvo	Instalar el sistema colector de polvo
El motor funciona pero con poca potencia de aspiración	Orificio en la manguera	Sustituir manguera
	Filtro atascado.	Limpiar el filtro/cambiar el filtro
	Tapa suelta	Ajustar
	Suciedad en la solapa	Limpiar la solapa
	Juntas defectuosas.	Sustituir las juntas afectadas

Problema	Causa	Solución
Polvo expulsado desde el motor	Sistema de filtro dañado o montado incorrectamente	Ajustar/sustituir los filtros
Ruido extraño		Solicitar reparación

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte del producto

- Asegúrese de que la bolsa Longopac está vacía antes del transporte.
- Asegúrese de que la bolsa Longopac está fijada al producto durante el transporte.
- Utilice rampas o cabrestantes para levantar el extractor de polvo para asegurarse de que los movimientos son seguros. Busque ayuda si no está seguro de cómo levantar equipos pesados.
- Sujete bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes. Utilice las orejetas de amarre de ambos lados del producto.
- Acople el bloqueo de las ruedecillas de forma segura en las ruedas.
- Si es posible, transporte el producto cuando las condiciones climáticas sean buenas.
- Si es posible, utilice un vehículo cerrado durante el transporte del producto.

Almacenamiento del producto

- El producto debe almacenarse cubierto, protegido de los elementos externos.
- No exponga el producto a la lluvia ni a la humedad.
- Acople el bloqueo de las ruedecillas de forma segura.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación.
- Guarde el producto y el equipo en un lugar seco y sin heladas ni calor excesivo.
- Guarde el equipo en un lugar cerrado, fuera del alcance de los niños y de las personas no autorizadas.

Eliminación del producto

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Pullman Ermator o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

Datos técnicos

Datos	T 7500	T 8600	T 10000	T 11000
Tensión (trifásica), V	380-415	380-415	380-415	380-415
Frecuencia, Hz	50	50	50	50
Potencia (máx.), kW (CV)	(7,4) 5,5	(11,5) 8,6	(14,7) 11	(14,7) 11
Amperaje conector, A	16	16	32	32
Flujo de aire (máx.), m³/h (cfm)	(353) 600	(388) 660	(530) 900	(648) 1100
Aspiración (máx.), kPa (psi)	28 (110)	28 (110)	30 (120)	30 (120)
Manguera principal, m (pies)	10 (3)	10 (3)	10 (3)	10 (3)
Diámetro de entrada, mm (pulg.), Camlock	76 (3)	76 (3)	76 (3)	102 (4)
Prefiltro, %	>99,5 % a 1 um	>99,5 % a 1 um	>99,5 % a 1 um	>99,5 % a 1 um
área del prefiltro, m (pulg.)	2,9 (31,2)	2,9 (31,2)	3,9 (41,9)	4,9 (52,7)
Hepa filter 99,99 % a 0,3 um	2	2	3	4
Área total del Hepa filter, m² (pies²)	5 (53,8)	5 (53,8)	7,5 (80,7)	10 (107,6)
Nivel de ruido, dB (A)	74	74	74	78
Sistema colector de polvo, tipo	Longopac	Longopac	Longopac	Longopac
Dimensiones (L*An*A), mm (pulg)	1245x686x1753 (49,1x27,1x69,1)	1245x686x1753 (49,1x27,1x69,1)	1400x736x1727 (55,2x29,0x68,0)	1400x788x1804 (55,2x31,1x71,1)
Peso, kg (lb)	206 (454)	206 (454)	336 (741)	361 (795)

Declaración CE de conformidad

Declaración de conformidad CE

Pullman Ermator, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel
+46 3614 6500 declara bajo su exclusiva
responsabilidad que el producto:

Descripción	Colector de polvo
Marca	Pullman Ermator
Tipo/Modelo	T 7500, T 8600, T 10000, T 11000
Identificación	Número de serie a partir del año 2017 y en adelante

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2011/65/EU	"relativa a restricción de sustancias peligrosas".

y que los estándares armonizados o las
especificaciones técnicas se aplican conforme a:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-xx



Martin Huber

Director mundial de I+D

Responsable de la documentación técnica

ÍNDICE

Introdução.....	59	Resolução de problemas.....	69
Segurança.....	63	Transporte, armazenamento e eliminação.....	70
Montagem.....	65	Especificações técnicas.....	71
Funcionamento.....	65	Declaração CE de conformidade.....	72
Manutenção.....	66		

Introdução

Descrição do produto

O produto é um extrator de poeiras com um tubo de sucção. O ar com pó é aspirado para uma válvula de entrada através do tubo de sucção. O ar diminui de velocidade com recurso a um ciclone que faz com que as partículas de pó se separem do ar. As partículas de poeira pequenas e o ar passam através de um sistema de 2 filtros. As partículas de poeira grandes são recolhidas no ciclone e caem pela tampa inferior para um saco de plástico.

Finalidade

O T-Line Dust Extractor é utilizado para limpar áreas de construção através da recolha de poeiras secas e não inflamáveis em ambientes interiores.

O T-Line Dust Extractor pode ser ligado a equipamentos de preparação de médias e grandes superfícies, tais como trituradores.

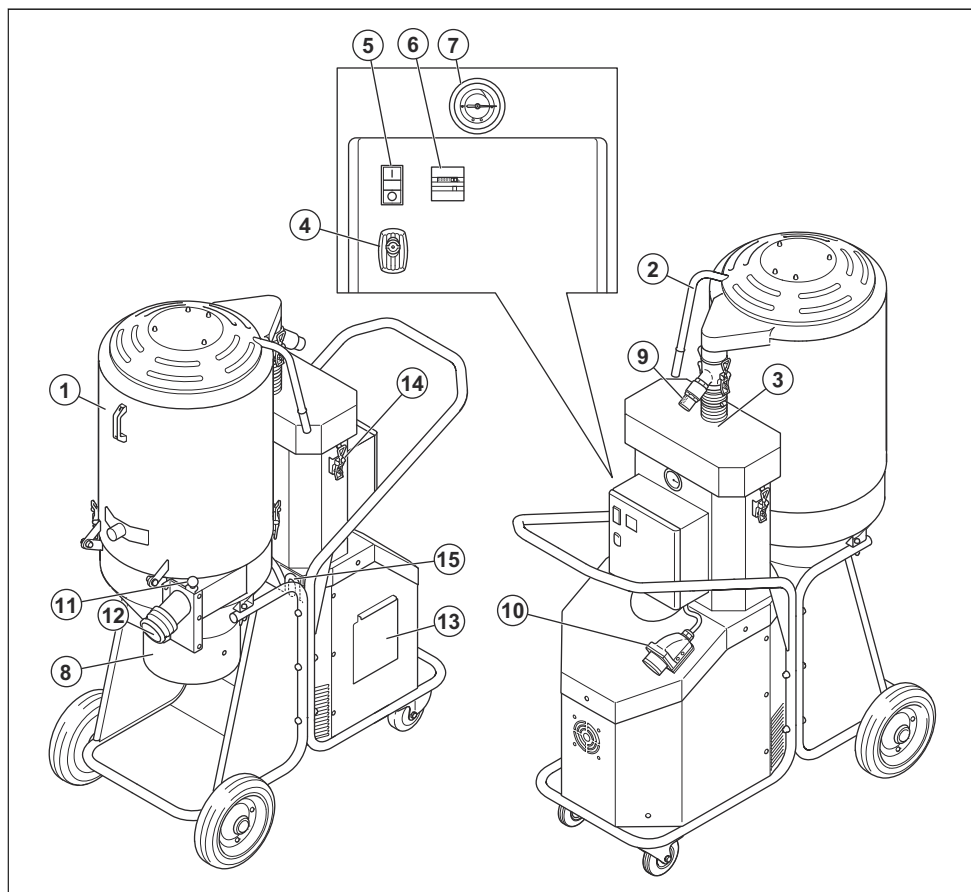
O T-Line Dust Extractor destina-se a utilização comercial, por exemplo em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer

Nota: O valor limite de explosão para a poeira não inflamável é de $>0,1 \text{ mg/m}^3$.

Sistema de armazenamento de poeira

Todos os T-Line Dust Extractor da Pullman Ermator devem ser utilizados com Longopac. Substitua o Longopac apenas após o ciclo de limpeza do filtro ter sido concluído.

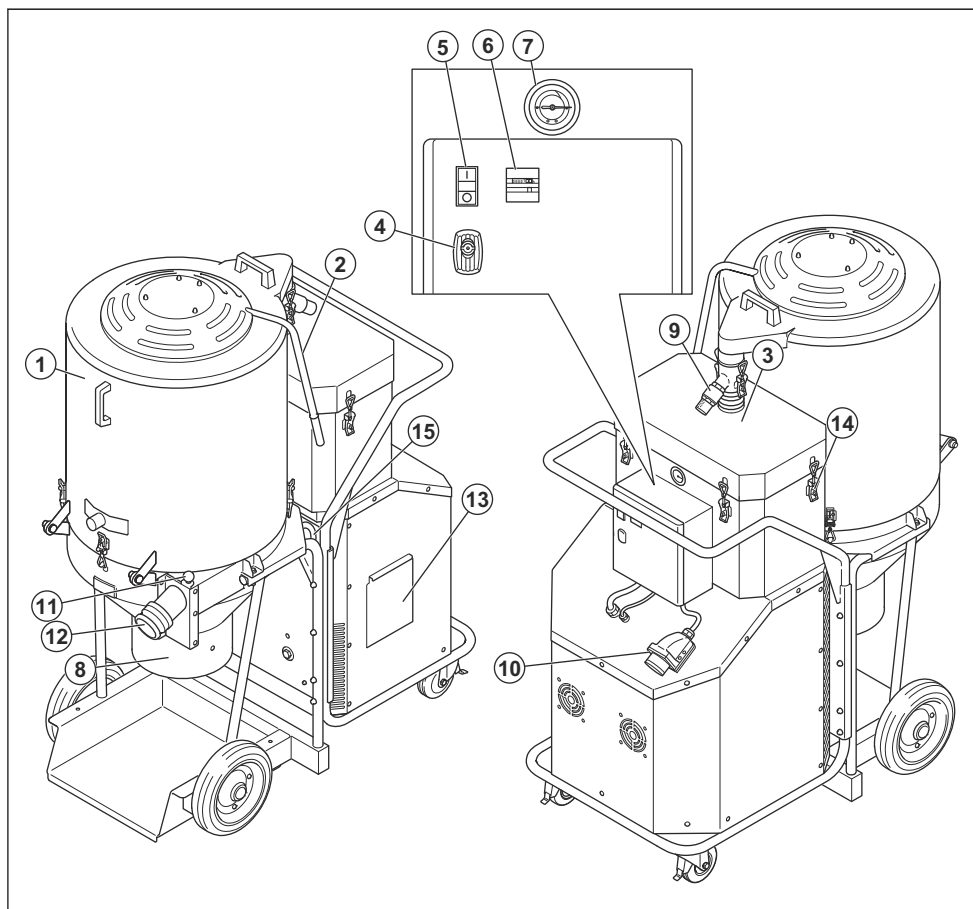
Vista geral do produto T 7500 e T 8600



1. Pré-filtro
2. Punho Jet Pulse
3. Hepa filter
4. Bloqueio para caixa de eletricidade
5. On/Off
6. Contador de horas
7. Manómetro
8. Ligação Longopac

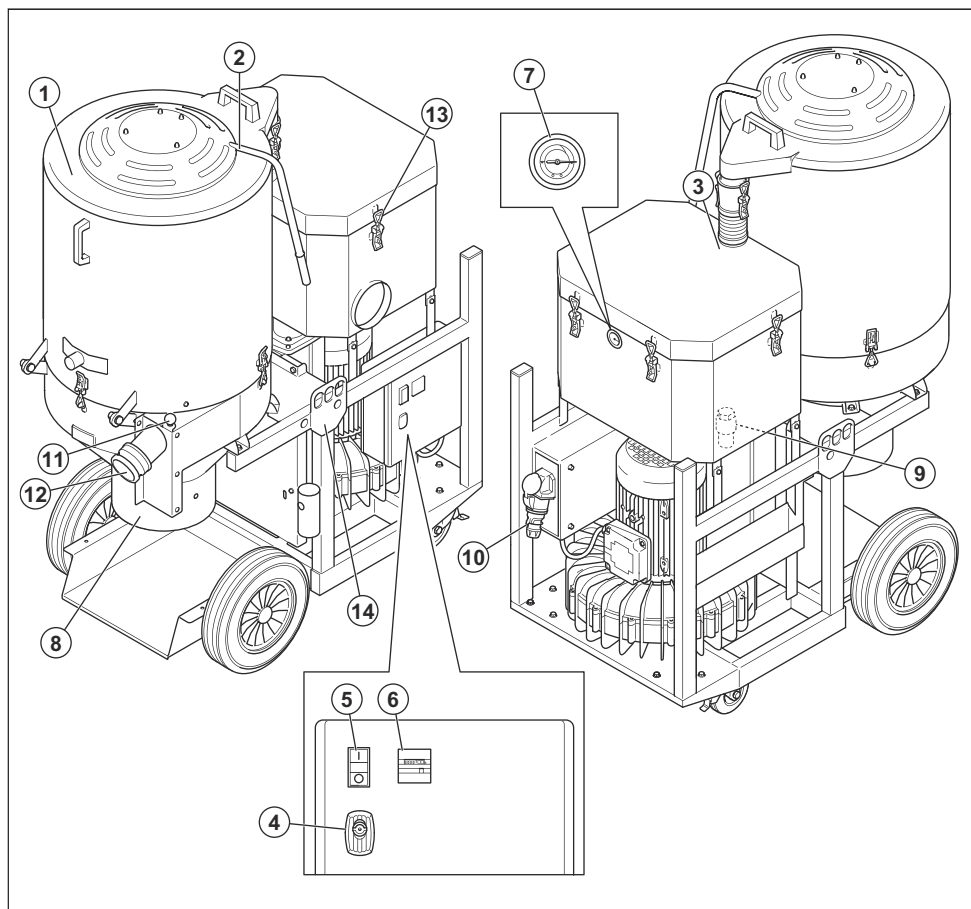
9. Válvula de libertação de pressão
10. Entrada da tomada com conversor de fase
11. Válvula de entrada
12. Entrada
13. Escotilha de serviço
14. Manípulo de fecho
15. Patilha de fixação 2X

Vista geral do produto T 10000



- | | |
|--|---|
| 1. Pré-filtro | 9. Válvula de libertação de pressão |
| 2. Punho Jet Pulse | 10. Entrada da tomada com conversor de fase |
| 3. Hepa filter | 11. Válvula de entrada |
| 4. Bloqueio para caixa de eletricidade | 12. Entrada |
| 5. On/Off | 13. Escotilha de serviço |
| 6. Contador de horas | 14. Manípulo de fecho |
| 7. Manómetro | 15. Patilha de fixação 2X |
| 8. Ligação Longopac | |

Vista geral do produto T 11000



1. Pré-filtro
2. Punho Jet Pulse
3. Hepa filter
4. Bloqueio para caixa de eletricidade
5. On/Off
6. Contador de horas
7. Manómetro
8. Ligação Longopac
9. Válvula de libertação de pressão
10. Entrada da tomada com conversor de fase
11. Válvula de entrada
12. Entrada
13. Manípulo de fecho
14. Patilha de fixação 4X

Símbolos no produto



Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar o produto.



Utilize sempre uma máscara respiratória aprovada.



Utilize sempre proteção auricular aprovada.



Utilize sempre proteção ocular aprovada.

Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso antes de utilizar o produto.

- Actue sempre com precaução e use de senso comum. Se você se sentir inseguro sobre a melhor maneira de continuar a trabalhar, pergunte a um especialista. Contacte o seu revendedor, a sua oficina de serviço ou um utilizador experiente na utilização da serra para paredes. Evite qualquer forma de uso para a qual não se sinta suficientemente qualificado!
- Certifique-se de que lê com atenção e que compreende o manual do utilizador e as instruções antes de utilizar o produto. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.
- Certifique-se de que lê e compreende as instruções do manual do produto principal para garantir que sabe que equipamento pessoal e de segurança utilizar, e como trabalhar de um modo seguro.
- Esteja consciente de que é você, o operador, o responsável por evitar expor pessoas e bens a situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais.
- Se for usado de forma indevida ou incorreta, o produto pode ser perigoso, causando sérios

ferimentos ou mesmo a morte do operador ou outras pessoas.

- O produto deve ser mantido limpo. As sinalizações e os autocolantes deverão estar totalmente legíveis.
- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Mantenha crianças e pessoas não autorizadas afastadas do produto em funcionamento.
- Os utilizadores têm de ser adequadamente orientados sobre a utilização do produto.
- Nunca utilize este produto quando estiver cansado, sob o efeito de álcool ou drogas, tiver tomado medicamentos ou outros produtos que possam afetar a sua visão, atenção, coordenação ou discernimento.
- Não manuseie a ficha ou o produto com as mãos molhadas.
- Nunca utilize um produto defeituoso. Efectue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica têm de ser executados por especialistas formados e qualificados. Consulte as instruções em *Manutenção na página 66*.

Instruções de segurança elétrica



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O extrator de poeira está equipado com um protetor de segurança térmica para impedir o sobreaquecimento do motor. Se o protetor térmico for ativado, desligue a máquina, desligue o fio de alimentação e verifique se o saco de poeira está cheio, se a mangueira de vácuo está obstruída ou se o filtro está bloqueado. Pode demorar até 45 minutos a reiniciar o protetor térmico.
- Antes de utilizar o extrator de poeiras, certifique-se de que a alimentação e a tensão correspondem à tensão indicada na etiqueta de tipo da máquina, incluindo cabos de extensão.

- Ligue apenas a uma tomada com ligação à terra. Consulte *Instruções de ligação à terra na página 65*.
- A ligação incorreta do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico. Se tiver dúvidas sobre se a tomada tem ligação à terra, consulte um electricista qualificado ou um técnico de assistência. Não modifique a ficha fornecida, se a mesma não encaixar na tomada, solicite a instalação de uma tomada adequada por um electricista qualificado.
- Se utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que a classificação do cabo é adequada para esta máquina.
- A utilização de cabos danificados por esmagamento ou por fissuras pode ser perigosa e deve substituir os cabos danificados imediatamente.
- Não utilizar se o fio ou a ficha estiverem danificados. Se a máquina não estiver a funcionar como pretendido, se tiver caído, se estiver danificada, caso tenha sido deixada no exterior ou caso tenha caído na água: certifique-se de que é reparada por uma pessoa qualificada para evitar situações de perigo.
- Inspeccione regularmente o fio e a ficha relativamente a danos. Não utilizar se o fio ou a ficha estiverem danificados.
- Não puxe nem transporte o equipamento pelo fio nem o utilize como pega. Não deixe o fio ficar preso ao fechar portas nem o puxe quando este fica preso em esquinas ou pontas afiadas. Não permita que o equipamento se desloque por cima do próprio fio. Afaste o fio de superfícies quentes.
- Não desligue da tomada puxando pelo fio. Para desligar, segure na ficha.
- Não abandone a máquina ligada à tomada. Desligue o fio da tomada quando não estiver a utilizar a máquina e antes de proceder à limpeza ou manutenção.

Instruções de segurança para montagem



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de montar o produto.

- Desligue todos os comandos antes de tirar a ficha da tomada. Não desligue da tomada puxando pelo fio. Para desligar, segure na ficha.
- Modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do utilizador ou de outras pessoas.
- Utilize sempre acessórios originais.
- Utilize apenas acessórios conforme descrito neste manual. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.

- Certifique-se de que a área de montagem é firme, para que o produto não caia. Risco de ferimentos pessoais e de danos materiais.
- Tenha cuidado que os manípulos de fecho podem provocar ferimentos no operador ao montar o produto.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O produto não pode ser utilizado em ambientes os quais possam estar presentes gases explosivos. Tal constitui um risco grave de explosão.
- Não recolha elementos a arder ou fumegar, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não utilizar para recolher líquidos inflamáveis ou combustíveis, tais como gasolina, nem em áreas onde estas substâncias possam estar presentes.
- Não permita uma acumulação de pó, cabelo ou quaisquer outros elementos que possam reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha o cabelo, vestuário folgado, dedos e qualquer outra parte do corpo afastados das aberturas e peças em movimento.
- Não utilize o produto sem o saco de poeira e/ou os filtros colocados. Substitua o sistema de recolha e/ou os filtros conforme descrito neste manual.



CUIDADO: Esta máquina foi concebida para recolher poeiras e resíduos secos não inflamáveis em ambientes interiores. Não é adequada para a extração de líquidos.



CUIDADO: Este produto foi concebido apenas para utilização em espaços interiores.



CUIDADO: Este produto deve ser armazenado apenas em espaços interiores.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado durante o funcionamento. O equipamento de proteção pessoal não fornece proteção total, mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Contacte o seu revendedor com assistência técnica para obter recomendações sobre o equipamento a utilizar.

- Risco de dispersão de poeira - Utilize equipamento pessoal. Durante a mudança de filtro, é possível que ocorra dispersão de poeira nociva. Por conseguinte, o utilizador deve utilizar óculos de proteção, luvas de proteção e uma máscara respiratória que cumpram a classe de proteção FFP3.
- A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Utilize sempre protetores acústicos aprovados. Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Retire sempre os protetores acústicos assim que o motor parar.
- Utilize luvas de proteção aprovadas ao realizar a manutenção do produto.
- Certifique-se de que o interruptor do motor se encontra na posição "Desligado" antes da montagem. Desligue o cabo da tomada de parede.
- Não modifique o design original do produto.
- Todas as reparações têm de ser efetuadas por um técnico de assistência autorizado. Utilize apenas peças de substituição fornecidas pelo fabricante ou equivalentes.
- Utilize equipamento de proteção aprovado. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 64*
- Não perfure orifícios no Hepa filter. Um Hepa filter danificado pode dispersar as poeiras.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

Montagem

Introdução



CUIDADO: Utilize apenas um cabo de extensão com o valor nominal correto para este produto. Ligue apenas a uma tomada que esteja corretamente ligada à terra.



CUIDADO: Limpe sempre o pré-filtro antes de substituir o saco de recolha do sistema.

Geral

Verifique se os seguintes acessórios estão incluídos:

- A mangueira com peças das extremidades
- Tubo de aço
- Bocal para piso
- Fixadores de cabos

Se 1 das peças estiver em falta, contacte a sua oficina autorizada Pullman Ermator.

Certifique-se de que elimina a embalagem e os componentes do produto usados, respeitando o procedimento correto. Consulte os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Certifique-se de que faz a reciclagem.

Funcionamento

Antes de utilizar



ATENÇÃO: Antes de utilizar o extrator de poeiras, certifique-se de que a alimentação e a tensão correspondem à tensão indicada na etiqueta de tipo da máquina, incluindo cabos de extensão.



ATENÇÃO: Ligue apenas a uma tomada com ligação à terra. Consulte *Instruções de ligação à terra na página 65*

Instruções de ligação à terra

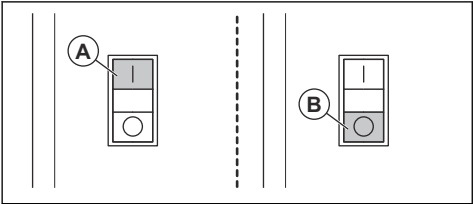


ATENÇÃO: O extrator de poeira tem de estar ligado à terra. Em caso de falha ou de avaria, a ligação à terra oferece um caminho de resistência mínima para a corrente elétrica, reduzindo o risco de choque elétrico. O extrator de poeira está equipado com um cabo com condutor de ligação à terra do equipamento e ficha com ligação à terra. A ficha tem de ser introduzida numa tomada adequada, corretamente instalada e com ligação à terra, em conformidade com todos os códigos e regulamentos locais.

Ligar e desligar

Prima o botão verde (A) para ativar o extrator de poeiras.

Prima o botão vermelho (B) para parar o extrator de poeiras.



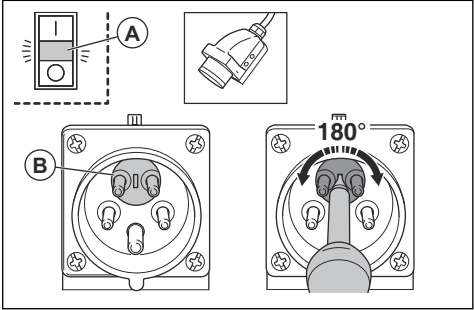
Conversor de fase

Nota: Não aplicável às variantes vendidas na Austrália ou na Nova Zelândia.



ATENÇÃO: Os trabalhos elétricos devem ser realizados por um eletricista aprovado.

Se a lâmpada vermelha (A) entre os botões verde e vermelho se acender, ocorreu um erro de fase. Comute 2 das fases para reiniciar (B). Esta é uma medida de segurança para garantir que a bomba não começa a soprar.



Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Utilize equipamento de segurança pessoal, consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 64*, durante a assistência. É possível que ocorra alguma exposição a poeiras durante a manutenção e a assistência.



ATENÇÃO: A maioria dos acidentes com máquinas ocorre durante as operações de resolução de problemas, assistência e manutenção uma vez que é necessário que o pessoal se coloque na área de risco da máquina. Previna acidentes mantendo-se alerta e planeando e preparando o trabalho.



ATENÇÃO: O motor deve ser desligado durante as operações descritas neste capítulo, a menos que seja indicado o contrário.



ATENÇÃO: Todas as verificações que envolvem os componentes eléctricos deverão ser efectuadas apenas por um electricista autorizado.

Esquema de manutenção do T-Line Dust Extractor

Os intervalos de manutenção são calculados a partir da utilização diária do produto. Os intervalos são alterados se o produto não for utilizado diariamente.

Manutenção	Antes de cada utilização	Diariamente	Semanalmente	Quando a sucção for fraca	6 meses ou 1000 h	12 meses ou 2000 h
Verifique se existem sinais de desgaste, danos ou ligações soltas dos controlos antes de ligar a unidade.	X					
Verifique se o Longopac está correto.		X				
Verifique o mecanismo de limpeza de filtros.		X				

Manutenção	Antes de cada utilização	Diariamente	Semanalmente	Quando a sucção for fraca	6 meses ou 1000 h	12 meses ou 2000 h
Verifique as rodas. Verifique se existem danos ou mau contacto.			X			
Limpe o pré-filtro.				X		
Substitua o pré-filtro.				X	X	
Substitua o Hepa filter				X		X

Limpar o extrator de poeiras

É importante limpar o extrator de poeiras para evitar a circulação de poeiras perigosas. Limpe sempre o extrator de poeiras antes de este ser movido da área de trabalho.



ATENÇÃO: Rode o interruptor do motor para a posição DESLIGAR e desligue o cabo da tomada de parede antes de limpar ou de efetuar a manutenção do produto.

- Todos os equipamentos usados têm de ser considerados contaminados e tratados em conformidade.
- Todas as peças que forem contaminados após os trabalhos de manutenção têm de ser eliminadas em sacos de plástico, respeitando o procedimento correto. Consulte as legislações locais.
- Utilize equipamento pessoal adequado ao limpar o produto. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 64*.
- Limpe a superfície externa com um pano húmido.
- Limpe os filtros e o extrator de poeiras nas áreas aplicáveis.
- Aspire o pré-filtro a partir do interior. Utilize sempre extratores de poeiras com Hepa filter e uma escova macia para não danificar o filtro.
- Não utilize água em componentes elétricos.
- Não limpe o extrator de poeiras com ar ou água de alta pressão.
- Não coloque ferramentas na superfície do filtro, tal pode causar danos ao filtro.
- Não perfure orifícios no Hepa filter, tal pode constituir um risco para a saúde.

Mudança do filtro



ATENÇÃO: Utilize equipamento de segurança pessoal, consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 64*, durante a mudança de filtro. É possível que saia alguma poeira durante a mudança de filtro.



ATENÇÃO: Rode sempre o interruptor do motor para a posição DESLIGAR e desligue o cabo da tomada de parede durante a substituição do filtro.

Limpar o pré-filtro

O filtro tem de ser limpo regularmente. Isto tem de ser feito antes de substituir o saco de plástico de recolha do sistema e também deve ser feito após concluir um trabalho ou quando a capacidade de sucção for reduzida.



CUIDADO: Evite atingir ou arrastar itens ao longo da superfície do filtro, uma vez que esta ação danifica o filtro.



CUIDADO: Não utilize água para limpar os filtros.

1. Durante o funcionamento do extrator de poeiras, vede a entrada utilizando a ficha de entrada ou a válvula de entrada.
2. Deixe o extrator de poeiras acumular vácuo durante 5 segundos e, em seguida, prima rapidamente e mantenha premido o punho Jet Pulse durante 5 segundos.
3. Repita o passo 2 cinco vezes. É importante deixar o extrator de poeiras voltar a acumular vácuo entre cada repetição.
4. Se a capacidade de sucção permanecer baixa, o filtro deve ser substituído. Substitua o saco de plástico apenas após a limpeza do filtro.

Pré-filtro

Use apenas filtros Pullman Ermator. O desempenho e a eficácia da filtragem apenas podem ser garantidos com filtros originais.



ATENÇÃO: Não substitua apenas um tubo. Se um tubo estiver partido, é necessário substituir todo o filtro.

Substituir o pré-filtro

1. Solte os 2 manípulos de fecho entre o depósito e o ciclone inferior.
2. Solte os 2 manípulos de fecho na ligação do tubo entre o depósito e a cobertura do Hepa filter.
3. Rode o depósito para a frente.
4. Rode a placa de filtragem para a esquerda 10 graus e vire cuidadosamente o filtro e o suporte ao contrário.
5. Coloque um saco de plástico sobre a unidade do filtro.
6. Levante e retire, cuidadosamente, o filtro para dentro do saco e feche-o. O saco deve ser eliminado. Consulte os regulamentos locais de eliminação de resíduos.
7. Instale um novo pacote de filtro completo pela ordem inversa.

Alterar o Hepa filter



CUIDADO: Não limpe o Hepa filter, tentar limpar um Hepa filter irá destruí-lo. Ao instalar um filtro de substituição, certifique-se de que não toca no interior do filtro. Qualquer tipo de força/dano no interior do material do filtro irá destruir o novo filtro.



CUIDADO: Não toque na superfície interior do filtro ao instalar um Hepa filter de substituição. Danos na superfície interior do filtro podem torná-lo inutilizável.

1. Desperte os manípulos de fecho na tampa do filtro e remova-a.
2. Levante e coloque, cuidadosamente, o filtro dentro de um saco de plástico limpo.

Nota: Este saco tem de ser eliminado corretamente.

3. Introduza um filtro novo pela ordem inversa.

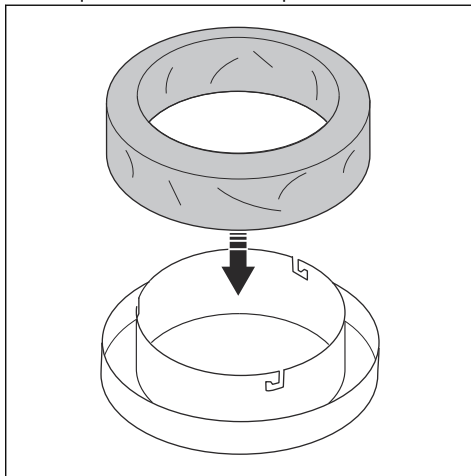
Montar um novo saco de filtro Longopac



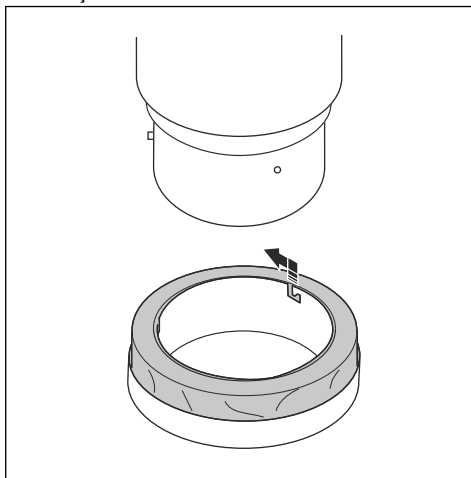
ATENÇÃO: Limpe sempre o pré-filtro antes de substituir o saco de recolha do sistema.

Nota: O extrator de poeiras tem um sistema Longopac.

1. Coloque o saco de filtro no suporte.

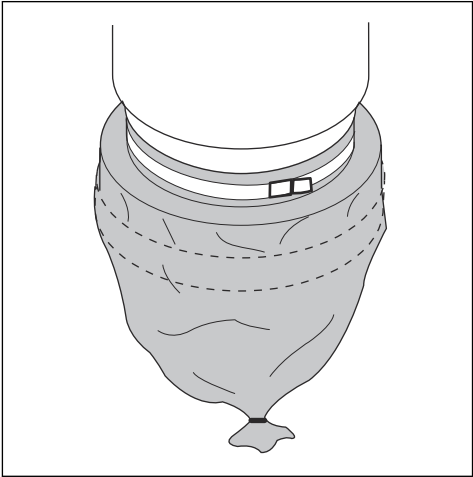
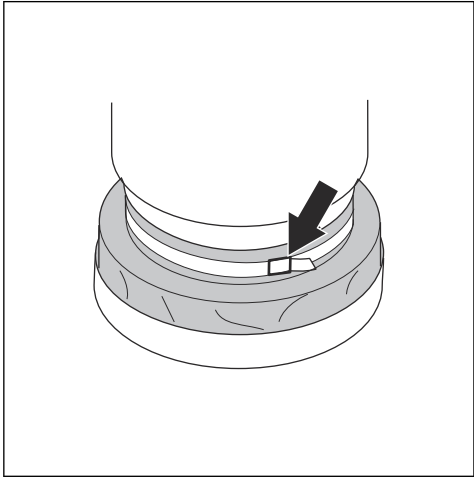


2. Fixe o suporte do saco de filtro ao recipiente de arranque, girando-o para que encaixe nos pinos de retenção.



3. Puxe o saco do respetivo suporte e coloque-o em torno do recipiente.

4. Aperte uma tira à volta do saco e o recipiente para fixar o saco ao recipiente.
5. Coloque o saco de filtro sobre o suporte do saco.
6. Feche o fundo do saco de filtro com uma braçadeira.



Resolução de problemas

Esquema de resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O motor não arranca	Sem energia	Ligar a máquina
	Cabo com defeito	Substituir o cabo
	Interruptor com defeito	Substituir o interruptor
	Combinação de contactos com defeito	Substituir a combinação de contactos
	Erro de fase (lâmpada vermelha acesa)	Comutar 2 fases
O motor para imediatamente após o arranque	Fusível errado	Ligar ao fusível certo
	Curto-circuito no cabo/na máquina	Solicitar assistência
Motor funciona, mas não há sucção	Tubo não ligado	Ligar o tubo
	Tubo bloqueado	Limpar o tubo
	Sem saco de recolha de poeira	Montar o sistema de recolha de poeira
O motor funciona mas a sucção é fraca	Tubo perfurado	Substituir o tubo
	Filtro entupido	Limpar o filtro/substituir o filtro
	Cobertura superior solta	Ajustar
	Sujidade na tampa	Limpar a tampa
	Juntas com defeito	Substituir as juntas afetadas

Problema	Causa	Solução
Dispersão de poeira a partir do motor	Sistema de filtro montado incorretamente ou danificado	Ajustar/substituir os filtros
Ruído anormal		Solicitar assistência

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte do produto

- Certifique-se de que o saco Longopac está vazio antes do transporte.
- Certifique-se de que o saco Longopac está fixado ao produto durante o transporte.
- Utilize rampas ou guinchos para levantar o extrator de poeiras para se certificar de que os movimentos estão seguros. Procure assistência se não tiver a certeza sobre como levantar equipamentos pesados.
- Fixe o produto em segurança durante o transporte, de modo a evitar danos e acidentes durante o respetivo transporte. Utilize as patilhas de fixação dos dois lados do produto.
- Engate o rodízio de bloqueio de forma segura nas rodas.
- Se possível, realize o transporte do produto durante boas condições atmosféricas.
- Se possível, utilize um veículo fechado durante o transporte do produto.

Armazenamento do produto

- O produto tem de ser armazenado no interior e afastado dos elementos exteriores.
- Não exponha o produto à chuva ou humidade.
- Fixe os rodízios de bloqueio de forma segura.
- Desligue o produto da fonte de alimentação.
- Armazene o produto e o equipamento num local seco, sem gelo nem calor excessivo.
- Armazene todo o equipamento numa área trancada, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e de pessoas não autorizadas.

Eliminação do produto

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Pullman Ermator ou elimine-o numa localização de reciclagem.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

Dados	T 7500	T 8600	T 10000	T 11000
Tensão (trifásica), V	380-415	380-415	380-415	380-415
Frequência, Hz	50	50	50	50
Potência (máx.), kW (cv)	5,5 (7,4)	8,6 (11,5)	11 (14,7)	11 (14,7)
Amperagem da ficha, A	16	16	32	32
Fluxo de ar (máx.), m³/h (cfm)	600 (353)	660 (388)	900 (530)	1100 (648)
Sucção (máx.), kPa (psi)	28 (110)	28 (110)	30 (120)	30 (120)
Mangueira principal, m (pés)	10 (3)	10 (3)	10 (3)	10 (3)
Diâmetro de entrada, mm (pol.) Camlock	76 (3)	76 (3)	76 (3)	102 (4)
Pré-filtro, %	>99,5% a 1 um	>99,5% a 1 um	>99,5% a 1 um	>99,5% a 1 um
Área do pré-filtro, m (pés)	2,9 (31,2)	2,9 (31,2)	3,9 (41,9)	4,9 (52,7)
Hepa filter 99,99% a 0,3 um	2	2	3	4
Área total do Hepa filter, m² (pés²)	5 (53,8)	5 (53,8)	7,5 (80,7)	10 (107,6)
Nível sonoro, dB(A)	74	74	74	78
Sistema de recolha de poeira, tipo	Longopac	Longopac	Longopac	Longopac
Dimensões (C*L*A) mm (pol.)	1245 x 686 x 1753 (49,1 x 27,1 x 69,1)	1245 x 686 x 1753 (49,1 x 27,1 x 69,1)	1400 x 736 x 1727 (55,2 x 29,0 x 68,0)	1400 x 788 x 1804 (55,2 x 31,1 x 71,1)
Peso, kg (lbs)	206 (454)	206 (454)	336 (741)	361 (795)

Declaração CE de conformidade

Declaração CE de conformidade

A Pullman Ermator, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel +46 3614 6500 declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Depósitos para a recolha de pó
Marca	Pullman Ermator
Tipo/Modelo	T 7500, T 8600, T 10000, T 11000
Identificação	Números de série referentes a 2017 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/EC	"relativa a máquinas"
2011/65/EU	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as normas harmonizadas e/ou especificações
técnicas são aplicadas da seguinte forma;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-xx



Martin Huber

Diretor global de I&D

Responsável pela documentação técnica



***Pullman
Ermator***

www.pullman-ermator.se

Istruzioni originali
Αρχικές οδηγίες
Instruções originais

Instrucciones originales
Instruções originais

1140476-30



2019-02-08